



- EN

User manual
- DE

Benutzerhandbuch
- BG

Ръководство за потребителя
- CZ

Uživatelská příručka
- ES

Manual del usuario
- FR

Mode d'emploi
- GR

Εγχειρίδιο χρήσης
- HR

Korisnički priručnik

IT

Manuale d'uso

NL

Gebruiksaanleiding

PL

Instrukcja obsługi

PT

Manual do utilizador

RO

Manual de utilizare

SI

Navodila za uporabo/nike

SK

Používateľská príručka

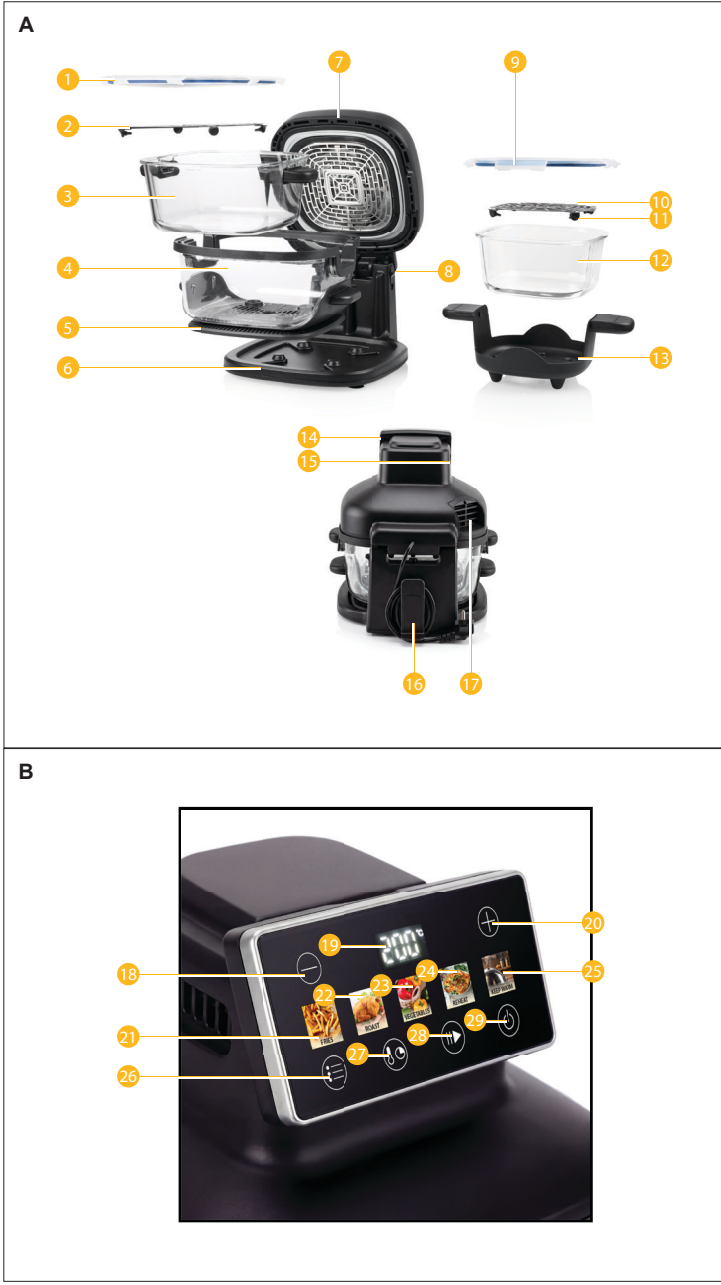
PD-9725
PD-9726

Tristar Glass Airfryer



WWW.TRISTAR.EU
Tristar Europe B.V. | Swardvenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands
service@tristar.eu

Guarantee



Tristar Glass Airfryer

- Main parts (see image A)

1

Large basket lid

2

Large grill rack

3

Large basket

4

Heat-protectant basket holder

5

Outer housing

6

Base

7

Main unit

8

Sliding button

9

Small basket lid

10

Small grill rack

11

Anti-slip bumpers

12

Small basket

13

Small basket base + handles

14

Control panel

15

Air inlet

16

Power cord storage

17

Air outlet

Control panel (see image B)

18

Temp/time decrease button

19

Display

20

Temp/time increase button

21

Fries program

22

Roast program

23

Vegetables program

24

Reheat program

25

Keep warm program

26

Menu button

27

Time/Temperature button

28

Start/pause button

29

On/off button

SAFETY

Safety symbols

Symbol	Description
	Indication for a hot surface. Contact may cause burns. Do not touch.

Safety precautions

▲ WARNING

- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for. In worst case the food can catch fire.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- Always place the appliance on a stable, flat, heat, and moisture resistant surface.
- The user must not leave the appliance unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Never insert your fingers or any other objects into the air outlet. Make sure to warn children and other persons with reduced physical, sensory or mental capabilities of this danger.
- The appliance is to be connected to a socketoutlet having an earthed contact (for class I appliances).
- WARNING: If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of an electric shock.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- In order to prevent disruptions of the airflow do not put anything on top of the appliance and make sure there is always 35 centimeter of free space around the appliance.
- After the baking process the appliance needs to cool down, this cooling process will activate automatically when the timer is done. Avoid to unplug the appliance from the socket before the cooling process is finished because the remaining hot air can damage the appliance.

NOTICE

- The airfryer will not operate unless the basket is fully closed.
- The fat-free fryer uses the technology of hot air heating, Never pour oil or fat into the fryer.
- Do not put anything on top of the appliance. This disrupts the airflow and affects the air-frying result.

FOREWORD

About this document

This user manual contains all the information for correct, safe, and efficient use of the appliance.
Ensure you have fully read and understood the instructions in this user manual before you use the appliance.
Always store this user manual in a safe place near the appliance for future reference.
This manual is originally written in English. All other languages are translated documents.

General symbols

Symbol	Description
	This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.
	This symbol is used for marking materials intended to come into contact with food in the European Union as defined in regulation (EC) No 1935/2004.
	The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.
	Applicable in France: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.
	Applicable in Italy: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.
	Applicable in Portugal: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.
	Applicable in Spain: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.
	FSC® logo indicates the paper used is from responsible forestry.
	TÜV SÜD tested

APPLIANCE DESCRIPTION

Intended use

This appliance is intended for indoor use only.
This appliance is intended exclusively for domestic, non-commercial use.
This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels, and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
Any use of the appliance other than described in this user manual is regarded as misuse and may cause injury or damage to the appliance and void the warranty.

Technical specifications

Appliance name	Tristar Glass Airfryer
Article number	PD-9725
Power supply	220-240V~ 50Hz
Power consumption in use	1500 W
Power consumption in Off mode	≤0.3
Power consumption in Standby mode	N/A
Time needed to reach Standby mode	N/A

BEFORE FIRST USE

- Remove all packaging material.
- Remove any stickers or labels from the appliance.
- The power cord storage part **A16** needs to be assembled first by pressing it inside the back of the base **A6**.
- Wipe the inside and outside of the appliance with a moist cloth. Do NOT wash the base **A6** of the appliance in water.
- Place the appliance on a stable, horizontal and level surface, do not place the appliance on non-heat-resistant surfaces.
- When the device is turned on for the first time, a slight odor will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.

USE

- Plug the appliance into an earthed wall socket.
- Place the frying trays **A9** / **A10** inside the glass baskets **A9** / **A10**. Place the small basket **A12** into the small basket base with handles **A13**. Do NOT use the small basket **A12** without base **A13**.
- Choose the basket based on the amount of food:
 - Use small basket **A12** for smaller portions
 - Use large basket **A9** for larger portions
- Place the food into the selected basket.
- Place the heat-protectant basket holder **A4** into the base **A6**. Then place the basket into the holder.
- Slide the button **A8** down and gently push down the upper part of the base unit **A6** to close it.
- TIP: Use the display cover as a handle for opening the lid
- Press the on/off button **B29** and hold for 2 seconds. The display **B9** will turn on.
- Set the temperature and cooking time manually, or select one of the 5 programs.

Main Setting

- Select a program using the menu button **B30**.

- Press the time/temperature button **B9** to switch between time and temperature. The display **B9** changes each time you press the button.
- When the time is shown, adjust it using:
 - B10** to decrease
 - B11** to increase
- Press **B9** again to show the temperature. Adjust it using **B10** or **B11**.
- Hold the decrease **B10** or increase button **B11** in order to adjust time/temperature more quickly.

Program Setting

- Use the menu button **B30** to scroll through the available programs.
- Each program has a preset time and temperature. (See the program table below.)

Quick cooking guide

Program	Temperature	Temp range	Time	Time range
Fries	200°C	40-200°C	20 min	1-60 min
Roast	180°C	40-200°C	20 min	1-60 min
Vegetables	180°C	40-200°C	10 min	1-60 min
Reheat	150°C	40-200°C	5 min	1-60 min
Keep warm	70°C	40-80°C	30 min	1-300 min

NOTE

Cooking time depends on:

- the thickness of the food
- the quantity
- the type of ingredients

The preset times are guidelines. Adjust them as needed.

TIP

- See the additional leaflet for cooking times and extra tips.
- After selecting your settings, press the start/pause button **B29** to begin cooking.

During Cooking

- To change settings, press time/temperature button **B9**. A buzzer will sound. Use decrease **B10** or increase button **B11** to adjust time or temperature. If no button is pressed within 5 seconds, the appliance continues automatically.
- To pause cooking, press start/pause button **B29**. Press **B9** again to continue cooking.
- To shake the ingredients:
 - First press start/pause button **B29** in order to pause the airfryer. Open the lid **A11** **A10** and take the basket **A9** **A12** out using the handles **A4** **A13**.
 - Shake the basket or use a silicone utensil
 - Place the basket back into the unit and close the top part of the base.
- Press **B29** to continue cooking

After Cooking

- When cooking is finished, you will hear two beeps.
- Open the lid using the sliding button **A8**.
- Carefully remove the basket **A9** / **A12** using the handles.
- You can:
 - serve food directly from the basket
 - remove food with silicone utensils
- For the large basket, you can also shake the food out using the handles. DO NOT turn over the smaller basket, as the handles are not connected to the glass basket. Otherwise, the glass basket will fall out.

Turning Off Beeps

- By default, the appliance beeps when buttons are pressed.
- To turn off the sound, press and hold **B10** (+) and **B11** (–) at the same time for 2 seconds.
- Repeat this step to turn the sound back on.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the power cable when the appliance is not in use or unattended, and before cleaning.
- Never immerse the device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- If dirt is stuck to the basket or the bottom of the basket, fill the basket with hot water with some washing-up liquid. Let it soak for about 10 minutes.
- Allow all parts to dry completely or dry them with a towel.

STORAGE

Store the appliance in a dry and enclosed space. Some parts are nestable for easy & compact storage.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Possible solution
The display B9 does not light up.	The power cable is not properly connected to a working power outlet. The appliance is switched off.	Plug the power cable into a working power outlet. Press the on/off switch B29 . The display B9 will become active.
The food got burned.	The food is left in the appliance after the cooking time is done. The food wasn't shaken while cooking.	Immediately remove the food from the appliance when the cooking time is done. Shake the food by gently taking out the basket and shaking it or using a silicone utensil.
The food is not crispy.	The food is not evenly spread out. The temperature is set too low.	Cook the food according to the instructions on the packaging of the food.

ENVIRONMENT

This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EU to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

Support

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu!

Benutzerhandbuch

Tristar Glas-Heißluftfritteuse

Hauptteile (siehe Bild A)

- 1

Großer Korbdeckel
- 1

Großer Grillrost
- 2

Großer Korb
- 3

Hitzeschutzhalterung für den Korb
- 4

Außengehäuse
- 5

Basis
- 6

Gehäuse
- 7

Schiebereglér
- 8

Deckel für kleinen Korb

9

Kleiner Grillrost

10

Rutschfeste Stoßfänger

11

Kleiner Korb

12

Kleiner Korboden + Griffe

13

Bedenfeld

14

Lufteinlass

15

Netzabelaufbewahrung

16

Luftauslass

Bedienfeld (siehe Bild B)

- 18

Taste zum Verringern von Temperatur und Zeit
- 19

Display
- 20

Schaltfläche „Temperatur/Zeit erhöhen“
- 21

Pommes-frites-Programm
- 22

Bratprogramm
- 23

Gemüse-Programm
- 24

Aufwärmprogramm
- 25

„Warmhalten“-Programm
- 26

Programm Auswahl taste
- 27

Zeit/Temperatur Taste
- 28

Start/Pause-Taste
- 29

Ein/Aus-Taste

SICHERHEIT

Sicherheitssymbole

Symbol	Beschreibung
	Hinweis auf eine heiße Oberfläche. Der Kontakt kann zu Verbrennungen führen. Nicht berühren.

Sicherheitsvorkehrungen

▲ WARNUNG

- Dieses Gerät darf nur für den

Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde. Im schlimmsten Fall kann sich das Essen entzünden.

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Durch das Ignorieren der Sicherheitsanweisungen kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder gleich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Verschieben Sie das Gerät niemals, indem Sie am Kabel ziehen, und stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht verwickelt wird.
- Stellen Sie das Gerät stets auf eine stabile, flache, hitze- und feuchtigkeitsbeständige Oberfläche.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt sein, wenn es eingesteckt ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Stecken Sie niemals Ihre Finger oder andere Gegenstände in den Luftauslass. Warnen Sie Kinder und andere Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten unbedingt vor dieser Gefahr.
- Das Gerät muss an eine Steckdose mit einem geerdeten Kontakt angeschlossen werden (für Geräte der Klasse I).
- WARNUNG: Wenn die Oberfläche Risse bekommt, schalten Sie das Gerät aus, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Um Störungen des Luftstroms zu verhindern, legen Sie nichts oben auf das Gerät und stellen Sie sicher, dass immer 35 Zentimeter freier Raum um das Gerät herum vorhanden ist.
- Nach dem Backvorgang muss das Gerät abkühlen. Dieser Abkühlungsvorgang wird automatisch aktiviert, wenn der Timer abgelaufen ist. Vermeiden Sie es, den Stecker aus der Steckdose zu ziehen, bevor der Kühlvorgang abgeschlossen ist, da die verbleibende heiße Luft das Gerät beschädigen kann.

HINWEIS

- Der Airfryer funktioniert nur, wenn der Korb vollständig geschlossen ist.
- Die fettfreie Fritteuse nutzt die Technologie der Heißluftheizung: Es darf niemals Öl oder Fett in die Fritteuse gegeben werden.
- Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät. Dadurch wird der Luftstrom gestört und das Frittierergebnis beeinträchtigt.

VORWORT

Über dieses Dokument

Dieses Benutzerhandbuch enthält alle Informationen für die korrekte, sichere und effiziente Nutzung des Geräts. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch gründlich und vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch immer in der Nähe des Geräts auf, um später darin nachschlagen zu können. Dieses Handbuch ist im Original auf Englisch verfasst. Alle anderen Sprachfassungen sind übersetzte Dokumente.

Allgemeine Symbole

Symbol	Beschreibung
	Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.
	Dieses Symbol wird zur Kennzeichnung von Materialien verwendet, die dazu bestimmt sind, in der Europäischen Union mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, wie in der Verordnung (EU) Nr. 1935/2004 definiert.
	Das universelle Recycling-Symbol, -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.
	Gültig für Frankreich: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.
	Gültig für Italien: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.
	Anwendbar in Portugal: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.
	Anwendbar in Spanien: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.
	Das FSC®-Logo zeigt an, dass das verwendete Papier aus verantwortungsvoller Forstwirtschaft stammt.
	TÜV SÜD getestet

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Vorgesehene Verwendung

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch, nicht für gewerbliche Zwecke, geeignet. Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen ausgelegt. Anwendungsbeispiele:

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- Guthäuser;
- Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- Frühstückspensionen und ähnliche Unterkünfte.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder haben von dieser Anweisungen erhalten, wie das Gerät zu benutzen ist. Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen

Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt. Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungs-system betrieben werden. Jegliche Verwendung des Geräts, die nicht in diesem Benutzerhandbuch beschrieben ist, gilt als Missbrauch, kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen und führt zum Erlöschen der Garantie.

Technische Daten	
Name des Geräts	Tristar Glas-Heißluftfritteuse
Artikelnummer	PD-9725
Stromversorgung	220-240V~ 50Hz
Stromverbrauch in Betrieb	1500 W
Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand	≤0,3
Stromverbrauch im Standby-Modus	K.A.
Zeit, die benötigt wird, um den Standby-Modus zu erreichen	K.A.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie die Aufkleber oder Schilder vom Gerät.
- Die Netzkabelabwahrung **A**ⓘ muss zunächst montiert werden, indem man sie in die Rückseite der Basis **A**ⓘ einrastet.
- Wischen Sie das Gerät innen und außen mit einem feuchten Tuch ab. Waschen Sie die Basis **A**ⓘ s Geräts NICHT mit Wasser.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, horizontale und ebene Fläche und platzieren Sie es nicht auf nicht hitzebeständigen Oberflächen.
- Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, entsteht ein leichter Geruch. Das ist normal, sorgen Sie für ausreichende Belüftung. Dieser Geruch ist nur vorübergehend und wird bald verschwinden.

GEBRAUCH

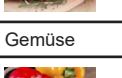
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an.
- Setzen Sie die Grillroste **A**ⓘ / **A**ⓘ in die Glaskörbe **A**ⓘ / **A**ⓘ ein. Setzen Sie den kleinen Korb **A**ⓘ in den kleinen Korbboden mit Griffen **A**ⓘ ein. Verwenden Sie den kleinen Korb **A**ⓘ NICHT ohne Boden **A**ⓘ.
- Wählen Sie den Korb entsprechend der Lebensmittelmenge aus:
 - Verwenden Sie kleine Körbe **A**ⓘ für kleinere Portionen
 - Verwenden Sie für größere Portionen einen großen Korb **A**ⓘ
- Legen Sie die Lebensmittel in den ausgewählten Korb.
- Setzen Sie den hitzebeständigen Korhalter **A**ⓘ in die Basis **A**ⓘ ein. Setzen Sie dann den Korb in den Halter ein.
- Schieben Sie den Regler **A**ⓘ nach unten und drücken Sie den oberen Teil des Basisgeräts **A**ⓘ leicht nach unten, um es zu schließen.
- TIPP: Verwenden Sie die Displayabdeckung als Griff, um den Deckel zu öffnen
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **B**ⓘ und halten Sie sie 2 Sekunden lang gedrückt. Das Display **B**ⓘ schaltet sich ein.
- Stellen Sie Temperatur und Garzeit manuell ein oder wählen Sie eines der 5 Programme aus.

Manuelle Einstellung

- Wählen Sie über die Menütaste „ **B**ⓘ “ ein Programm aus.
- Drücken Sie die Zeit-/Temperaturtaste **B**ⓘ, um zwischen Zeit und Temperatur umzuschalten. Das Display **B**ⓘ wechselt bei jedem Tastendruck.
- Wenn die Uhrzeit angezeigt wird, stellen Sie sie wie folgt ein:
 - B**ⓘ um zu verringern
 - B**ⓘ um zu erhöhen
- Drücken Sie erneut „ **B**ⓘ “, um die Temperatur anzuzeigen. Stellen Sie sie mit „ **B**ⓘ “ oder „ **B**ⓘ “ ein.
- Halten Sie die Verringerungstaste **B**ⓘ oder die Erhöhungstaste **B**ⓘ gedrückt, um Zeit und Temperatur schneller einzustellen.

Programmeinstellungen

- Verwenden Sie die Menütaste „ **B**ⓘ “, um durch die verfügbaren Programme zu blättern.
- Jedes Programm hat eine voreingestellte Zeit und Temperatur. (Siehe die Programmübersicht unten.)

Kurzanleitung zum Kochen				
Programm	Temperatur	Temperaturbereich	Zeit	Zeitraum
Pommes frites	200 °C	40–200 °C	20 Min.	1–60 Min.
				
Braten	180 °C	40–200 °C	20 Min.	1–60 Min.
				
Gemüse	180 °C	40–200 °C	10 min	1–60 Min.
				
Aufwärmen	150 °C	40–200 °C	5 Min.	1–60 Min.
				
Zieh dich warm an	70 °C	40–80 °C	30 Min.	1–300 Min.
				

HINWEIS

Die Garzeit hängt ab von:

- die Dicke der Speisen
- die Menge
- die Art der Zutaten

Die voreingestellten Zeiten dienen als Richtwerte. Passen Sie sie nach Bedarf an.

TIPP

- Die Zubereitungszeiten und weitere Tipps finden Sie in der beiliegenden Packungsbeilage.
- Nachdem Sie Ihre Einstellungen ausgewählt haben, drücken Sie die Start-/Pause-Taste **B**ⓘ, um mit dem Garen zu beginnen.

Während des Kochens

- Um die Einstellungen zu ändern, drücken Sie die Zeit-/Temperaturtaste **B**ⓘ. Es ertönt ein Signalton. Verwenden Sie die Verrinern-Taste **B**ⓘ oder die Erhöhen-Taste **B**ⓘ, um die Zeit oder Temperatur einzustellen. Wird innerhalb von 5 Sekunden keine Taste gedrückt, setzt das Gerät den Vorgang automatisch fort.
- Um den Garvorgang zu unterbrechen, drücken Sie die Start-/Pause-Taste **B**ⓘ. Drücken Sie erneut **B**ⓘ, um den Garvorgang fortzusetzen.
- Zubereitung:
 - Drücken Sie zunächst die Start-/Pause-Taste **B**ⓘ, um den Airfryer anzuhalten. Öffnen Sie den Deckel **A**ⓘ**A**ⓘ und nehmen Sie den Korb **A**ⓘ**A**ⓘ mithilfe der Griffe **A**ⓘ**A**ⓘ heraus.
 - Schütteln Sie den Korb oder verwenden Sie ein Silikonbesteck
 - Setzen Sie den Korb wieder in das Gerät ein und schließen Sie den oberen Teil des Sockels.
 - Drücken Sie „ **B**ⓘ “, um den Garvorgang fortzusetzen

Nach dem Kochen

- Wenn der Garvorgang beendet ist, ertönen zwei Signaltöne.
- Öffnen Sie den Deckel mithilfe des Schiebeknopfs **A**ⓘ.
- Nehmen Sie den Korb vorsichtig an den Griffen heraus **A**ⓘ / **A**ⓘ.
- Das Können:
 - das Essen direkt aus dem Korb servieren
 - Nimm das Essen mit Silikonbesteck heraus
 - Bei dem großen Korb können Sie die Speisen auch mithilfe der Griffe herauschütteln. Drehen Sie den kleineren Korb NICHT um, da die Griffe nicht mit dem Glaskorb verbunden sind. Andernfalls fällt der Glaskorb heraus.

Signaltöne ausschalten

- Standardmäßig gibt das Gerät bei jedem Tastendruck einen Signalton aus.
- Um den Ton auszuschalten, halten Sie die Tasten „ **B**ⓘ “ (+) und „ **B**ⓘ “ (–) gleichzeitig 2 Sekunden lang gedrückt.
- Wiederholen Sie diesen Schritt, um den Ton wieder einzuschalten.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie das Gerät immer am Netzkabel von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt zurückgelassen wird, sowie vor der Reinigung.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe und scheuernde Reinigungsmittel. Scheuerschwämme oder Stahlwolle, die das Gerät beschädigen.
- Wenn der Korb oder der Boden des Korbs verschmutzt ist, füllen Sie den Korb mit heißem Wasser und etwas Geschirrspülmittel. Lassen Sie ihn etwa 10 Minuten lang einweichen.
- Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen oder trocknen Sie sie mit einem Handtuch ab.

LAGERUNG

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und geschlossenen Ort auf. Einige Teile lassen sich ineinander stapeln, was eine einfache und platzsparende Aufbewahrung ermöglicht.

FEHLERBEHEUNG

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Das Display B ⓘ leuchtet nicht auf.	Das Stromkabel ist nicht richtig mit einer funktionierenden Steckdose verbunden. Das Gerät ist ausgeschaltet.	Stecken Sie das Stromkabel in eine Steckdose. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter B ⓘ. Das Display B ⓘ wird aktiv.
Die Speisen sind verbrannt.	Die Speisen wurden nach Ablauf der Garzeit im Gerät gelassen. Die Speisen wurden während des Garens nicht geschüttelt.	Entnehmen Sie die Speisen nach Beendigung des Garvorgang unverzüglich aus dem Gerät. Schütteln Sie die Speisen, indem Sie den Korb vorsichtig herausnehmen und schütteln oder ein Silikonbesteck verwenden.
Die Speisen sind nicht knusprig.	Die Speisen wurden nicht gleichmäßig im Korb verteilt. Die Temperatur ist zu niedrig eingestellt.	Garen Sie die Speisen gemäß Rezept/Anweisungen auf der Verpackung.

UMWELT



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Der Händler bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie eine separate Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Support

Sie finden alle erhältlichen Informationen und Ersatzteile auf www.tristar.eu/!

Ръководство за потребителя

Стъклена фритюрница Tristar

Основни части (вижте снимката A)

-  Голям капак за кошница
 -  Голяма решетка за грил
 -  Голяма кошница
 -  Държач за кошница с термозащита
 -  Външен корпус
 -  Основа
 -  Основно устройство
 -  Плъгач се бутон
 -  Капак за малка кошница
-  Малка решетка за грил
 -  Противовъзплащи се брони
 -  Малка кошница
 -  Малка основа за кошница + дръжки
 -  Табло за управление
 -  Вход за въздух
 -  Съхранение на захранващия кабел
 -  Изход за въздух

Табло за управление (вижте изображението B)

-  Бутон за намаляване на температурата/времето
 -  Дисплей
 -  Бутон за увеличаване на температурата/времето
 -  Програма за пържени картофи
 -  Програма за печене
-  Програма за зеленчуци
 -  Програма за подгряване
 -  Програма „Останете на топло“
 -  Бутон за меню
 -  Бутон за време/температура
 -  Бутон за стартиране/пауза
 -  Включено/Изключено

БЕЗОПАСНОСТ

Символи за безопасност

Символ	Описание
	Индикация за гореща повърхност. Контактът може да причини изгаряния. Не докосвайте.

Мерки за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Този уред трябва да се използва само за домакински цели и само за целта, за която е създаден. В най-лошия случай храната може да се запали
- Този уред не трябва да се използва от деца на възраст под 8 години. Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и нагоре и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са под надзор или са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Съхранявайте уреда и неговия кабел на място, недостъпно за деца на възраст под 8 години.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършва от деца, освен ако не са под надзор.
- Производителят не носи отговорност за щетите при неспазване на инструкциите за безопасност.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- Никога не премествайте уреда, като дърпате кабела, и се уверете, че кабелът не може да се заплете.
- Винаги поставяйте уреда върху стабилна равна устойчива на топлина и влага, повърхност.
- Потребителят не трябва да оставя уреда без надзор, докато е включен към захранването.
- Този уред трябва да се използва само за домакински цели и само за целта, за която е създаден.
- За да се предпазите от токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или уреда във вода или друга течност.
- Никога не пъхайте пръстите си или каквито и да било други предмети в изхода за въздух. Не забравяйте да предупредите деца и други лица с намалени физически, сетивни или умствени способности за тази опасност.
- Уредът трябва да бъде свързан към заземен контакт (за уреди клас I).
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако повърхността е напукана, изключете уреда, за да избегнете вероятността от токов удар.
- Температурата на повърхностите, които могат да се пипат, може да е висока, когато уредът работи

- Уредът не е предназначен за работа с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- За да предотвратите прекъсване на въздушния поток, не поставяйте нищо върху уреда и се уверете, че винаги има 35 сантиметър свободно пространство около него.
- След процеса на печене уредът трябва да се охлади, този процес на охлаждане ще се активира автоматично, когато таймерът приключи. Избягвайте да изключвате уреда от контакта, преди да е приключил процесът на охлаждане, тъй като останалият горещ въздух може да повреди уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Фритюрникът с горещ въздух няма да работи, освен ако кошницата не е напълно затворена.
- Фритюрникът за готвене без мазнини използва технологията за нагръване с горещ въздух. Никога не наливайте олио или мазнина във фритюрника.
- Не поставяйте нищо върху уреда. Това нарушава въздушния поток и влияе върху резултата от готвенето с горещ въздух.

ВЪВЕДЕНИЕ

Относно настоящия документ
Това ръководство за потребителя съдържа цялата информация за правилна, безопасна и ефикасна употреба на уреда. Уверете се, че сте прочели и разбрали инструкциите в това ръководство за употреба, преди да използвате уреда. Винаги съхранявайте това ръководство за употреба на сигурно място в близост до уреда за бъдещи справки. Това ръководство е написано първоначално на английски език. За всички останали езици са преводни документи.

Общи символи

Символ	Описание
	Този продукт отговаря на изискванията за съответствие на приложимите европейски регламенти или директиви.
	Този символ се използва за обозначаване на материали, предназначени за контакт с храни в Европейския съюз, както е определено в Регламент (ЕО) № 1935/2004.
	Универсалният символ за рециклиране, логото или иконата е международно признат символ, използван за обозначаване на рециклируеми материали. Символът за рециклиране е обществено достояние и не е търговска марка.
	Приложимо във Франция: Продуктът или опаковката могат да се рециклират, а компонентите трябва да се изхвърлят отделно. Спазвайте местните разпоредби.
	Приложимо в Италия: Продуктът или опаковката могат да се рециклират, а компонентите трябва да се изхвърлят отделно. Спазвайте местните разпоредби.
	Приложимо в Португалия: Продуктът или опаковката могат да се рециклират, а компонентите трябва да се изхвърлят отделно. Спазвайте местните разпоредби.
	Приложимо в Испания: Продуктът или опаковката могат да се рециклират, а компонентите трябва да се изхвърлят отделно. Спазвайте местните разпоредби.
	Логото на FSC® показва, че използваната хартия е от отговорно горско стопанство.
	Тествано от TÜV SÜD

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

Предназначение

Този уред е предназначен за употреба само на закрито. Този уред е предназначен изключително за домашна употреба с нетърговска цел. Този уред е предназначен да се използва в битови и подобни условия, като:

- кухненски помещения за персонала в магазини, офиси и друга работна среда;
- селскостопански къщи;
- от клиенти в хотели, мотели и други жилищни сгради;
- среда тип „ноуучка със закуска“.

Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и познания, освен ако не са под надзор или са инструктирани за използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Този уред не трябва да се използва от деца на възраст под 8 години. Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и нагоре и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са под надзор или са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Съхранявайте уреда и неговия кабел на място, недостъпно за деца на възраст под 8 години. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършва от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и са под надзор. Уредът не е предназначен за работа с външен таймер или отделна система за дистанционно управление. Всяко използване на уреда, различно от описаното в това ръководство за употреба, се счита за неправилна употреба и може да доведе до нараняване или повреда на уреда и да отмени гаранцията.

Технически спецификации	
Име на уреда	Стъклена фритюрница Tristar
Номер на изделието	PD-9725
Електрозахранване	220-240V~ 50Hz
Потребление на енергия при използване	1500 W
Консумация на енергия в режим на изключване	≤0,3
Консумация на енергия в режим на готовност	Н/Д
Време, необходимо за преминаване в режим на готовност	Н/Д

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете всички стикери и етикети от уреда.
- Първо трябва да се монтира частта за съхранение на захранващия кабел **A**ⓘ, като я натиснете в задната част на основата **A**ⓘ.
- Избършете уреда отвътре и отвън с влажна кърпа. НЕ измивайте основата **A**ⓘ на уреда с вода.
- Поставете уреда върху стабилна, хоризонтална и равна повърхност. Не поставяйте уреда върху повърхности, които не са устойчиви на топлина.
- Когато уредното поле се включи за първи път, се появява лека миризма. Това е нормално, осигурете подходяща вентилация. Този аромат е само временен и скоро ще изчезне.

УПОТРЕБА

- Включете уреда в контакт със заземяване.
- Поставете тавите за пържене **A**ⓘ / **A**ⓘ във вътрешността на стъклените кошници **A**ⓘ / **A**ⓘ. Поставете малката кошница **A**ⓘ в основата за малки кошници с дръжки **A**ⓘ. НЕ използвайте малката кошница **A**ⓘ без основа **A**ⓘ.
- Изберете кошница според количеството храна:
 - Използвайте малка кошница **A**ⓘ за по-малки порции
 - Използвайте голяма кошница **A**ⓘ за по-големи порции
- Поставете храната в избраната кошница.
- Поставете държача за кошницата с термозащита **A**ⓘ в основата **A**ⓘ. След това поставете кошницата в държача.
- Плъзнете бутона **A**ⓘ надолу и леко натиснете горната част на основата **A**ⓘ, за да я затворите.
- СЪБЕТ: Използвайте капака на дисплея като дръжка за отваряне на капака
- Натиснете бутона за включване/изключване **B**ⓘ и го задръжте за 2 секунди. Дисплей **B**ⓘ ще се включи.
- Настройте температурата и времето за готвене ръчно или изберете една от 5-те програми.

Ръчна настройка

- Изберете програма чрез бутона за меню „ **B**ⓘ “.
- Натиснете бутона за време/температура **B**ⓘ, за да превключвате между време и температура. Индикацията **B**ⓘ се променя при всяко натискане на бутона.
- Когато се покаже часът, настройте го, като използвате:
 - B**ⓘ да намали
 - B**ⓘ за да се увеличи
- Натиснете отново **B**ⓘ, за да видите температурата. Настройте я с помощта на **B**ⓘ или **B**ⓘ.
- Задръжте бутона за намаляване **B**ⓘ или бутона за увеличаване **B**ⓘ, за да настроите времето/температурата по-бързо.

Настройки на програмата

- Използвайте бутона за меню „ **B**ⓘ “, за да превъртите наличните програми.
- Всяка програма има предварително зададени време и температура. (Вижте таблицата с програми по-долу.)

Кратко ръководство за готвене

Програма	Температура	Диапазон на температурата	Време	Времеви диапазон
Картофи	200 °C	40–200 °C	20 мин.	1–60 мин.
				
Печено	180 °C	40–200 °C	20 мин.	1–60 мин.
				
Зеленчуци	180 °C	40–200 °C	10 минути	1–60 мин.
				
Затопляне	150 °C	40–200 °C	5 мин.	1–60 мин.
				
Облечете се топло	70 °C	40–80 °C	30 мин.	1–300 мин.
				

ЗАБЕЛЕЖКА

Времето за готвене зависи от:

- дебелината на храната
 - количеството
 - видът на съставките
- Предварително зададените времена са ориентировъчни. Настройте ги според нуждите си.

СЪБЕТ

Вижте допълнителната брошура за времето за приготвяне и допълнителни съвети.

- След като изберете настройките, натиснете бутона за стартиране/пауза **B**ⓘ, за да започнете готвенето.

По време на готвенето

- За да промените настройките, натиснете бутона за време/температура **B**ⓘ. Ще се чуе звуков сигнал. Използвайте бутона за намаляване **B**ⓘ или бутона за увеличаване **B**ⓘ, за да настроите времето или температурата. Ако в рамките на 5 секунди не бъде натиснат нито един бутон, уредът продължава автоматично.
- За да спрете временно готвенето, натиснете бутона „Старт/Пауза“ **B**ⓘ. Натиснете отново **B**ⓘ, за да продължите готвенето.
- За да разбъркате съставките:
 - Първо натиснете бутона за стартиране/пауза **B**ⓘ, за да спрете фритюрника. Отворете капака **A**ⓘ**A**ⓘ и извадете кошницата **A**ⓘ**A**ⓘ, като я хванете за дръжките **A**ⓘ**A**ⓘ.
 - Разклатете кошницата или използвайте силиконов прибор
 - Поставете кошницата обратно в уреда и затворете горната част на основата.
 - Натиснете бутона „ **B**ⓘ “, за да продължите готвенето

След готвенето

- Когато готвенето приключи, ще чуете два звукови сигнала.
- Отворете капака с помощ

★★★

TRISTAR

EN

User manual

DE

Benutzerhandbuch

BG

Ръководство за потребителя

CZ

Uživatelská příručka

ES

Manual del usuario

FR

Mode d'emploi

GR

Εγχειρίδιο χρήσης

HR

Korisnički priručnik

IT

Manuale d'uso

NL

Gebruiksaanleiding

PL

Instrukcja obsługi

PT

Manual do utilizador

RO

Manual de utilizare

SI

Navodila za uporabnike

SK

Používateľská príručka







FSC
www.fsc.org

MIX

Paper | Supporting responsible forestry

FSC® C152087



TUV
SUD



GS

garantie

schienet

PD-9725

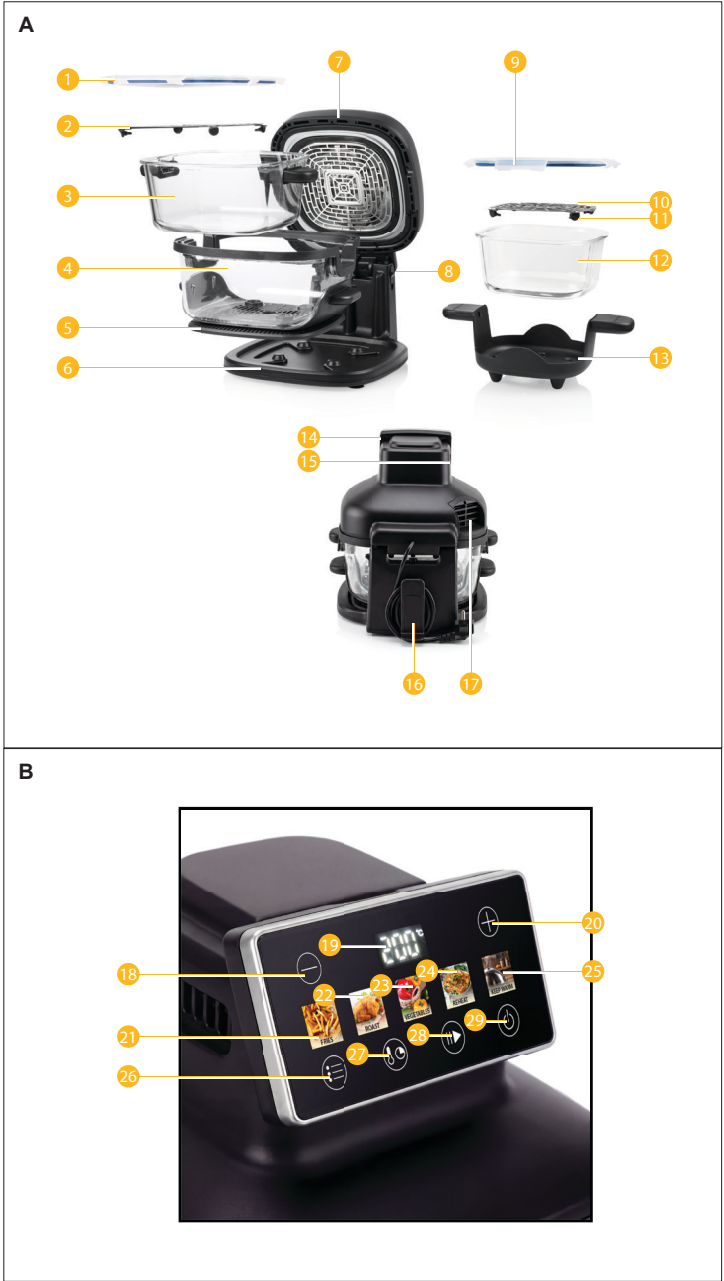
PD-9726

WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swardenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands
service@tristar.eu



Guaranteee



The image contains two diagrams labeled A and B. Diagram A shows the assembly of the air fryer, with numbered parts 1 through 17. Diagram B shows the control panel with numbered buttons 1 through 16.

Bezpečnostní opatření

⚠ VAROVÁNÍ

- Tento spotřebič je určen pouze k použití v domácnosti a pouze k účelu, pro který byl vyroben. V nejhorším případě se suroviny mohou vznítit.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Ignorováním bezpečnostních pokynů není výrobce zodpovědný za škody.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní technik nebo obdobně kvalifikované osoby, aby se zabránilo nebezpečí.
- Nepřesunutím přístroj taháním za kabel a ujistěte se, že kabel není zamotán.
- Spotřebič musí být vždy umístěn na stabilním, rovném povrchu odolávajícím vysoké teplotě a vlhkosti.
- Uživatel nesmí nechat spotřebič bez dozoru, pokud je připojen k napájení.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Do výstupu vzduchu nikdy nepokládáte prsty ani jiné předměty. Nezapomeňte na toto nebezpečí upozornit děti a další osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.
- Spotřebič musí být připojen k zásuvce s uzemněným kontaktem (pro spotřebiče třídy I).
- UPOZORNĚNÍ: Pokud je povrch prasklý, vypněte spotřebič, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- Teplota přístupných povrchů může být vysoká, když je zařízení v provozu.
- Přístroj by neměl být ovládán prostřednictvím externího časovače nebo odděleným dálkovým ovládáním.
- Abyste předešli přerušení proudění vzduchu, nekladete nic na vrch přístroje a ujistěte se, že

kolem přístroje je vždy 35 centimetr volného místa.

- Po procesu pečení potřebuje spotřebič vychladnout, tento proces chlazení se automaticky aktivuje, když doběhne časovač. Neodpojujte spotřebič ze zásuvky před dokončením procesu chlazení, protože zbývajícím horkým vzduchem se může spotřebič poškodit.

OZNÁMENÍ

- Fritéza nebude fungovat, pokud není koš zcela uzavřen.
- Beztuková fritéza využívá technologii horkovzdušného ohřevu, do fritézy nikdy nelijte olej ani tuk.
- Na spotřebič nic nepokládáte. Narušuje to proudění vzduchu a ovlivňuje výsledek horkovzdušného fritování.

PŘEDMLUVA

O tomto dokumentu

Tato uživatelská příručka uvádí veškeré informace pro správné, bezpečné a efektivní používání spotřebiče. Než začnete spotřebič používat, je třeba si přečíst veškeré pokyny v této uživatelské příručce a ujistit se, že jím správně rozumíte. Tato uživatelskou příručku vždy uchovávejte na bezpečném místě v blízkosti spotřebiče pro budoucí použití. Tato příručka je původně vypracována v angličtině. V případě veškerých dalších jazyků se jedná o překlad.

Obecné symboly	Symbol	Popis
		Tento výrobek splňuje požadavky na shodu s platnými evropskými předpisy nebo směrnice.
		Tento symbol slouží v Evropské unii k označení materiálů určených pro kontakt s potravinami, jak definuje nařízení ES č. 1935/2004.
		Univerzální symbol recyklace, logo nebo ikona mezinárodně uznávaný symbol používaný k označení recyklovatelných materiálů. Symbol recyklace je veřejně dostupný anení ochrannou známkou.
		Ve Francii platí: Výrobek nebo jeho obal lze recyklovat a jednotlivé díly musí být likvidovány odděleně. Dodržujte místní předpisy.
		V Itálii platí: Výrobek nebo jeho obal lze recyklovat a jednotlivé díly musí být likvidovány odděleně. Dodržujte místní předpisy.
		Platí v Portugalsku: Výrobek nebo jeho obal lze recyklovat a jednotlivé díly musí být likvidovány odděleně. Dodržujte místní předpisy.
		Platí ve Španělsku: Výrobek nebo jeho obal lze recyklovat a jednotlivé díly musí být likvidovány odděleně. Dodržujte místní předpisy.
		Logo FSC® označuje, že použitý papír pochází z odpovědného lesního hospodářství.
		TUV SUD testováno

POPIS SPOTŘEBIČE

Zamýšlené použití

Tento spotřebič je určen pouze k použití ve vnitřních prostorech. Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí, nekomerční použití. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných oblastech jako např.:

- kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- zemědělské usedlosti;
- pro klienty v hotelech, motelech a dalších obytných prostorech;
- prostředí typu penzion.

Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud neobdržely informace ohledně bezpečného používání spotřebiče. Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru. Přístroj by neměl být ovládán prostřednictvím externího časovače nebo odděleným dálkovým ovládáním. Jiné použití spotřebiče, než je popsán v této uživatelské příručce, se považuje za nesprávné použití, které může vést ke zranění, poškození spotřebiče a zneplatnění záruky.

Technické specifikace

Název spotřebiče	Skleněná horkovzdušná fritéza Tristar
Číslo položky	PD-9725
Napájení	220-240V~ 50Hz
Spotřeba energie při používání	1500 W
Spotřeba energie ve vypnutém stavu	≤0,3
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	NEUPLATŇUJE SE
Doba potřebná k dosažení pohotovostního režimu	NEUPLATŇUJE SE

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Ze spotřebiče odstraňte veškeré nálepky nebo cedulky.
- Nejprve je třeba namontovat úložný prostor pro napájecí kabel **A**, tak, že jej zatlačíte do zadní části základny **A**.
- Vnitřek i vnějšek spotřebiče oťete vlhkým hadříkem. Základnu **A** spotřebiče NEMYJTE ve vodě.
- Umístěte přístroj na stabilní, vodorovný a rovný povrch, nepokládějte přístroj na povrchy, které nejsou odolné vůči teplotě.
- Při prvním zapnutí přístroje se objeví mírný zápach. To je normální, zajistěte dostatečné větrání. Tato vůně je pouze dočasná a brzy zmizí.

POUŽITÍ

- Připojte spotřebič k uzemněné zásuvce.
- Vložte smažicí plechy **A** / **A** do skleněných košů **A** / **A**. Vložte malý koš **A** do podstavce pro malý koš s uchy **A**. Nepoužívejte malý koš **A** bez podstavce **A**.
- Vyberte si košík podle množství potravin:
 - Pro menší porce použijte malý košík **A**.
 - Pro větší porce použijte velký košík **A**.
- Vložte potraviny do vybraného košíku.
- Vložte držák košíku s tepelnou ochranou **A** do základny **A**. Poté vložte košík do držáku.
- Posuňte tlačítko **A** dolů a jemně zatlačte na horní část základny **A**, aby se zavřela.
- Posuňte tlačítko **A** dolů a jemně zatlačte na horní část základny **A**, aby se zavřela.
- TIP: Kryt displeje použijte jako úchyt k otevření víka
- Stiskněte a podržte tlačítko zapnutí/vypnutí **B** po dobu 2 sekund. Rozsvítí se displej **B**.
- Nastavte teplotu a dobu vaření ručně, nebo vyberte jeden z 5 programů.

Ruční nastavení

- Vyberte program pomocí tlačítka nabídky „ **B** “.
- Stisknutím tlačítka času/teploty **B** přepínáte mezi zobrazením času a teploty. Zobrazení **B** se mění při každém stisknutí tlačítka.
- Jakmile se zobrazí čas, nastavte jej pomocí:
 - B** snížit
 - B** zvýšit
- Znovu stiskněte tlačítko „ **B** “ (Zobrazit teplotu). Nastavte ji pomocí tlačítek „ **B** “ (Zvýšit) nebo „ **B** “ (Snížit).
- Podržte tlačítko pro snížení **B** nebo zvýšení **B**, abyste mohli rychleji nastavit čas nebo teplotu.

Nastavení programu

- Pomocí tlačítka nabídky **B** můžete procházet dostupné programy.
- Každý program má přednastavený čas a teplotu. (Viz tabulka programů níže.)

Stučný návod na vaření	Program	Teplota	Rozsah teplot	Čas	Časové rozmezí
	hranolky	200 °C	40–200 °C	20 minut	1–60 minut
					
	Pečené	180 °C	40–200 °C	20 minut	1–60 minut
					

Zelenina	180 °C	40–200 °C	10 minut	1–60 minut
				
Ohřát	150 °C	40–200 °C	5 minut	1–60 minut
				
Zahřejte se	70 °C	40–80 °C	30 minut	1–300 minut
				

POZNÁMKA

Doba vaření závisí na:

- tloušťka pokrmu
- množství
- druh suroviny

Uvedené časy jsou pouze orientační. Upravte je podle potřeby.

TIP

Doba přípravy a další tipy najdete v přiloženém letáku.

- Po výběru nastavení stiskněte tlačítko start/pauza **B** a začněte vařit.

Během vaření

- Chcete-li změnit nastavení, stiskněte tlačítko času/teploty **B**. Ozve se zvukový signál. Pomocí tlačítka pro snížení **B** nebo zvýšení **B** nastavte čas nebo teplotu. Pokud do 5 sekund nestisknete žádné tlačítko, spotřebič automaticky pokračuje v provozu.
- Chcete-li vaření pozastavit, stiskněte tlačítko start/pause **B**. Chcete-li v vaření pokračovat, stiskněte znovu tlačítko **B**.
- Postup pro protřepání ingrediencí:
 - Nejprve stiskněte tlačítko Start/Pauza **B**, abyste fritézu pozastavili. Otevřete víko **A** a pomocí rukojeti **A** vyjměte koš **A**.
 - Protřepajte košík nebo použijte silikonovou lžičku
 - Vložte košík zpět do přístroje a zavřete horní část základny.
 - Stiskněte tlačítko „ **B** “ (Pokračovat v vaření)

Po uvaření

- Jakmile bude vaření hotové, ozvou se dvě pípnutí.
- Otevřete víko pomocí posuvného tlačítka **A**.
- Košík opatrně vyjměte pomocí rukojeti **A** / **A**.
- Můžete:
 - podávat jídlo přímo z košíku
 - jídlo vymýjet silikonovými kuchyňskými nástroji
 - U velkého košíku můžete jídlo vyspat také pomocí rukojeti. Menší košík NEOBRAČEJTE, protože jeho rukojeti nejsou spojeny se skleněným košíkem. V opačném případě by skleněný košík vypadl.

Vypnutí zvukových signálů

- Ve výchozím nastavení zařízení při stisknutí tlačítek vydává zvukový signál.
- Chcete-li vypnout zvuk, stiskněte a podržte současně tlačítka „ **B** “ (+) a „ **B** “ (–) po dobu 2 sekund.
- Tento krok zopakujte, chcete-li zvuk znovu zapnout.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vždy odpojte napájecí kabel, pokud spotřebič nepoužíváte nebo je bez dozoru, a před čištěním.
- Spotřebič nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny. Zařízení není vhodné pro mytí v myčce.
- Spotřebič čistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte drsné a abrazivní čisticí prostředky, drátěnku nebo ocelovou vlnu, které přístroj poškodí.
- Pokud se na koši nebo jeho dně drží nečistoty, naplňte koš horkou vodou s trochou prostředku na mytí nádobí. Nechte jej asi 10 minut namočený.
- Nechte všechny části úplně uschnout nebo je usušte utěrkou.

SKLADOVÁNÍ

Skladujte zařízení na suchém a uzavřeném místě. Některé části lze do sebe zasunout, což usnadňuje skladování a šetří místo.

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Displej B se nerozsvítí.	Napájecí kabel není správně připojen k funkční zásuvce. Spotřebič je vypnutý.	Zapojte napájecí kabel do funkční elektrické zásuvky. Stiskněte vypínač B . Rozsvítí se displej B .
Jídlo se spálilo.	Po uplynutí doby přípravy pokrmu zůstane pokrm ve spotřebiči. Jídlo nebylo během vaření protřepáváno.	Po uplynutí doby přípravy pokrmu okamžitě vyjměte pokrm ze spotřebiče. Jídlo protřepajte tak, že košík opatrně vyjměte a protřepete, nebo použijte silikonovou lžičku.
Jídlo není křupavé.	Potravinu nejsou rovnoměrně rozloženy. Teplota je nastavena na příliš nízkou úroveň.	Připravujte pokrm podle pokynů na obalu pokrmu.

PROSTŘEDÍ

Tento výrobek je v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU označen symbolem přeškrtnutého odpadkového kontejneru, který upozorňuje, že nesmí být likvidován společně s ostatním domovním odpadem. Elektrická a elektronická zařízení, která nepodléhají selektivnímu třídění, jsou kvůli přítomnosti nebezpečných látek, směsí nebo součástí potenciálně nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví. Ohledně zpětného odběru a recyklace tohoto výrobku se informujte na místním městském úřadě nebo u služby pro likvidaci odpadu.

Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.tristar.eu/!

Manual del usuario

Freidora sin aceite Tristar Glass

Partes principales (ver imagen A)

- Tapa grande para cesta
- Parrilla grande
- Cesta grande
- Soporte para cestas con protección térmica
- Carcasa exterior
- Base
- Unidad principal
- Botón deslizable
- Tapa de cesta pequeña
- Parrilla pequeña
- Topes antideslizantes
- Cesta pequeña
- Base de cesta pequeña + asas
- Panel de control
- Entrada de aire
- Almacenamiento del cable de alimentación
- Salida de aire

Panel de control (ver imagen B)

- Botón para reducir la temperatura o el tiempo
- Pantalla
- Botón para aumentar la temperatura o el tiempo
- Programa para patatas fritas
- Programa de asado
- Programa de verduras
- Programa de recalentamiento
- Programa «Mantente caliente»
- Botón Menú
- Botón de Tiempo/Temperatura
- Botón de inicio / pausa
- Botón de encendido/apagado

SEGURIDAD

Símbolos de seguridad

Símbolo	Descripción
	Indicación de superficie caliente. El contacto puede causar quemaduras. No tocar.

Precauciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado. En el peor de los casos, los alimentos pueden prenderse.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.

- Al ignorar las instrucciones de seguridad, el fabricante no puede ser considerado responsable de los daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que el cable no quede enredado.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie estable, plana, resistente al calor y a la humedad.
- El usuario no debe dejar el aparato sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- No introduzca nunca los dedos ni ningún otro objeto en la salida de aire. Asegúrese de advertir de este peligro a los niños y a otras personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.
- El aparato debe estar conectado a un enchufe con un contacto de tierra (para aparatos de clase I).
- ADVERTENCIA: Si la superficie presenta grietas, apague el aparato para evitar una posible descarga eléctrica.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser alta cuando el aparato está en funcionamiento.
- El aparato no está diseñado para usarse mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente
- Para evitar interrupciones en el flujo de aire, no coloque nada encima del aparato y asegúrese de que siempre haya 35 centímetro de espacio libre alrededor del aparato.
- Después del proceso de horneado el aparato necesita enfriarse. Este proceso de enfriamiento se activará automáticamente cuando el temporizador haya terminado. Evite desenchufar el aparato de la toma de corriente antes de que finalice el proceso de enfriamiento, ya que el aire caliente restante puede dañar el aparato.

AVISO

- La freidora de aire no funcionará a menos que la cesta esté completamente cerrada.
- La freidora sin grasa utiliza la tecnología de calentamiento por aire caliente, por lo que no se debe verter nunca aceite o grasa en la freidora.
- No coloque nada encima del aparato. Esto interrumpe el flujo de aire y afecta al resultado de la cocción.

PRÓLOGO

Acercas de este manual

Este manual de usuario contiene toda la información para un uso correcto, seguro y eficiente del aparato. Asegúrese de leer y entender completamente las instrucciones de este manual del usuario antes de utilizar el aparato. Guarde siempre este manual del usuario en un lugar seguro cerca del aparato para consultas futuras. El original de este manual está escrito en inglés. Todos los demás idiomas son traducciones del documento.

Símbolos generales	Símbolo	Descripción
		El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.
		Este símbolo se usa para marcar materiales que estarán en contacto con alimentos en la Unión Europea, como se define en el reglamento (CE) n.º 1935/2004.
		El símbolo, logo o icono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.
		Aplicable en Francia: El producto y el empaquetado se pueden reciclar y los componentes se pueden desechar separadamente. Sigue las regulaciones locales.
		Aplicable en Italia: El producto y el empaquetado se pueden reciclar y los componentes se pueden desechar separadamente. Sigue las regulaciones locales.
		Aplicable en Portugal: El producto y el empaquetado se pueden reciclar y los componentes se pueden desechar separadamente. Sigue las regulaciones locales.
		Aplicable en España: El producto y el empaquetado se pueden reciclar y los componentes se pueden desechar separadamente. Sigue las regulaciones locales.
		El logotipo FSC® indica que el papel utilizado procede de silvicultura responsable.
		TÜV SÜD probado

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Uso adecuado

Este aparato está diseñado exclusivamente para su uso en interiores. Este electrodoméstico está destinado exclusivamente a un uso doméstico y no comercial. Este electrodoméstico está destinado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares como:

- por el personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo para su uso en las zonas de cocina;
- casas de campo;
- por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- entornos de tipo bed and breakfast.

Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos los menores) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que les haya supervisado o instruido sobre el uso del mismo una persona responsable de su seguridad. Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión. El aparato no está diseñado para usarse mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente. Cualquier uso del aparato distinto al descrito en este manual del usuario se considera un mal uso y podría causar lesiones o daños al aparato, quedando anulada la garantía.

Especificaciones técnicas	
Nombre del aparato	Freidora sin aceite Tristar Glass
Número de artículo	PD-9725
Fuente de alimentación	220-240V~ 50/60Hz
Consumo de energía en uso	1500 W
Consumo de energía en modo apagado	≤0,3
Consumo en modo de espera	N/A
Tiempo necesario para alcanzar el modo de espera	N/A

ANTES DEL PRIMER USO

- Retire todo el material de embalaje.
- Retire los adhesivos o etiquetas del aparato.
- La pieza para guardar el cable de alimentación **A** debe montarse primero presionándola hacia el interior de la parte trasera de la base **A**.
- Limpia el interior y el exterior del electrodoméstico con un paño húmedo. NO lave la base **A** del electrodoméstico con agua.

3/10

- Coloque el aparato en una superficie estable, horizontal y nivelada, no coloque el aparato en superficies no resistentes al calor.
- Al encender el aparato por primera vez, se producirá un ligero olor. Esto es normal, asegúrese de que haya una ventilación adecuada. Esta fragancia es sólo temporal y desaparecerá pronto.

USO

- Enchufa el electrodoméstico a una toma de corriente con toma de tierra.
- Coloca las bandejas de fritura **A🔌** / **A🔌** dentro de las cestas de cristal **A🔌** / **A🔌**. Coloca la cesta pequeña **A🔌** en la base de la cesta pequeña con asas **A🔌**. NO utilices la cesta pequeña **A🔌** sin la base **A🔌**.
- Elige la cesta en función de la cantidad de comida:
 - Utiliza una cesta pequeña **A🔌** para raciones más pequeñas
 - Utiliza la cesta grande **A🔌** para raciones más abundantes
- Coloca los alimentos en la cesta seleccionada.
- Coloca el soporte para la cesta con protección térmica **A🔌** en la base **A🔌**. A continuación, coloca la cesta en el soporte.
- Desliza hacia abajo el botón **A🔌** y presiona suavemente la parte superior de la unidad base **A🔌** para cerrarla.
- CONSEJO: Utiliza la cubierta de la pantalla como asa para abrir la tapa
- Pulsa el botón de encendido/apagado **B🔌** y manténlo pulsado durante 2 segundos. Se encenderá la pantalla **B🔌**.
- Ajusta la temperatura y el tiempo de cocción manualmente o selecciona uno de los 5 programas.

Configuración manual

- Selecciona un programa con el botón de menú **B🔌**.
- Pulse el botón de tiempo/temperatura **B🔌** para alternar entre el tiempo y la temperatura. La pantalla **B🔌** cambia cada vez que se pulsa el botón.
- Cuando se muestre la hora, ajústela de la siguiente manera:
 - B🔌** para reducir
 - B🔌** para aumentar
- Vuelve a pulsar **B🔌** para ver la temperatura. Ajústala con **B🔌** o **B🔌**.
- Mantenga pulsado el botón de disminución **B🔌** o el de aumento **B🔌** para ajustar el tiempo o la temperatura más rápidamente.

Configuración del programa

- Utiliza el botón de menú **B🔌** para desplazarte por los programas disponibles.
- Cada programa tiene un tiempo y una temperatura preestablecidos. (Consulte la tabla de programas que figura a continuación.)

Programa	Temperatura	Rango de temperatura	Hora	Intervalo de tiempo
Papas fritas	200 °C	40-200 °C	20 min	1-60 min
				
Asado	180 °C	40-200 °C	20 min	1-60 min
				
Verduras	180 °C	40-200 °C	10 minutos	1-60 min
				
Recalentar	150 °C	40-200 °C	5 min	1-60 min
				
Abrigate bien	70 °C	40-80 °C	30 min	1-300 min
				

NOTA

El tiempo de cocción depende de:

- el grosor de la comida
- la cantidad
- el tipo de ingredientes

Los tiempos preestablecidos son orientativos. Ajústalos según sea necesario.

CONSEJO

Consulte el folleto adjunto para conocer los tiempos de cocción y otros consejos.

- Una vez seleccionados los ajustes, pulsa el botón de inicio/pausa **B🔌** para comenzar la cocción.

Durante la cocción

- Para cambiar los ajustes, pulse el botón de tiempo/temperatura **B🔌**. Sonará un pitido. Utilice el botón de disminución **B🔌** o el de aumento **B🔌** para ajustar el tiempo o la temperatura. Si no se pulsa ningún botón en un plazo de 5 segundos, el aparato continuará automáticamente.
- Para pausar la cocción, pulsa el botón de inicio/pausa **B🔌**. Vuelve a pulsar **B🔌** para reanudar la cocción.
- Para mezclar los ingredientes:
 - Primero, pulsa el botón de inicio/pausa **B🔌** para poner la freidora en pausa. Abre la tapa **A🔌A🔌** y saca la cesta **A🔌A🔌** sujetándola por las asas **A🔌A🔌**.
 - Agita la cesta o utiliza un utensilio de silicona
 - Vuelve a colocar la cesta en el aparato y cierra la parte superior de la base.
 - Pulsa « **B🔌**» para seguir cocinando

Después de cocinar

- Cuando termine la cocción, oírás dos pitidos.
- Abre la tapa con el botón deslizando **A🔌**.
- Retira con cuidado la cesta **A🔌** / **A🔌** sujetándola por las asas.
- Puedes:
 - servir la comida directamente de la cesta
 - retira la comida con utensilios de silicona
- En el caso de la cesta grande, también puedes sacudir los alimentos utilizando las asas. NO des la vuelta a la cesta pequeña, ya que las asas no están unidas a la cesta de cristal. De lo contrario, la cesta de cristal se caerá.

Desactivar los pitidos

- Por defecto, el dispositivo emite un pitido cuando se pulsan los botones.
- Para desactivar el sonido, mantén pulsados al mismo tiempo el botón « **B🔌**» (+) y el botón « **B🔌**» (–) durante 2 segundos.
- Repite este paso para volver a activar el sonido.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe siempre el cable de alimentación cuando el electrodoméstico no esté en uso o esté sin supervisión, y antes de limpiarlo.
- No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido. El aparato no se puede lavar en el lavavajillas.
- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice nunca limpiadores fuertes y abrasivos, estropajos o lana de acero, ya que dañan el aparato.
- Si hay suciedad adherida a la cesta o al fondo de la misma, líenala de agua caliente con un poco de detergente líquido. Déjalo en remojo durante unos 10 minutos.
- Deje que todas las piezas se sequen por completo o séquelas con una toalla.

ALMACENAMIENTO

Guarde el electrodoméstico en un lugar seco y cerrado. Algunas piezas se pueden apilar para facilitar su almacenamiento y ahorrar espacio.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible motivo	Posible solución
La pantalla B🔌 no se ilumina.	El cable de alimentación no está conectado correctamente a una toma de corriente que funcione. El aparato está apagado.	Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente que funcione. Pulse el interruptor de encendido/apagado B🔌 . Se activará la pantalla B🔌 .
La comida se quemó.	La comida se deja en el aparato después de que se haya terminado el tiempo de cocción. La comida no se agitó durante la cocción.	Retire inmediatamente los alimentos del aparato cuando haya terminado el tiempo de cocción. Agita los alimentos sacando con cuidado la cesta y sacudiéndola, o bien utilizando un utensilio de silicona.
La comida no está crujiente.	La comida no está distribuida uniformemente. La temperatura está demasiado baja.	Cocine el alimento de acuerdo con las instrucciones en el embalaje del alimento.

MEDIO AMBIENTE



Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EU para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.

Ayuda

Puede encontrar toda la información y las piezas de repuesto disponibles en www.tristar.eu.

FR Mode d'emploi

Friteuse à air chaud Tristar Glass

Pièces principales (voir image A)

- Grand couvercle de panier
- Grande grille de cuisson
- Grand panier
- Support de panier résistant à la chaleur
- Boîtier extérieur
- Base
- Unité principale
- Bouton coulissant
- Petit couvercle de panier
- Petite grille de cuisson
- Pare-chocs antidérapants
- Petit panier
- Petit panier avec fond et anses
- Panneau de commande
- Entrée d'air
- Rangement du cordon d'alimentation
- Sortie d'air

Panneau de commande (voir image B)

- Bouton de réduction de la température/ du temps
- Panneau d'affichage
- Bouton d'augmentation de la température/du temps
- Programme frites
- Programme de rôtissage
- Programme Légumes
- Programme de réchauffage
- Programme « Restez au chaud »
- Touche Menu
- Bouton Temps/Température
- Bouton départ/pause
- Bouton d'alimentation

SÉCURITÉ

Symboles de sécurité

Symbole	Description
	Indique une surface chaude. Risque de brûlures en cas de contact. Ne pas toucher.

Précautions de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

- Cet appareil est **uniquement** destiné à des utilisations domestiques et **seulement** dans le but pour lequel il est fabriqué. Dans le pire des cas, les aliments peuvent prendre feu.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- L'appareil n'est pas destiné à fonctionner avec un dispositif de programmation externe ou un système de télécommande indépendant. Toute utilisation de l'appareil autre que celle décrite dans ce manuel utilisateur est considérée comme une mauvaise utilisation et peut causer des blessures ou des dommages à l'appareil et annuler la garantie.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes également qualifiées afin d'éviter un danger.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et assurez-vous que le cordon ne s'emmêle pas.
- Placez toujours l'appareil sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur et à l'humidité.
- L'utilisateur ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché sur l'alimentation électrique.
- Cet appareil est **uniquement** destiné à des utilisations domestiques et **seulement** dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- N'introduisez jamais vos doigts ou d'autres objets dans la sortie d'air. Veillez à avertir les enfants et les autres personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites de ce danger.
- L'appareil doit être connecté à une prise de courant avec un contact de mise à la terre (pour les appareils de classe I).
- AVERTISSEMENT : si la surface est fissurée, éteignez l'appareil pour éviter tout risque d'électrocution.
- La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en marche.
- L'appareil n'est pas destiné à fonctionner avec un dispositif de programmation externe ou un système de télécommande indépendant.
- Afin d'éviter des perturbations du flux d'air, ne mettez rien au-dessus de l'appareil et assurez-vous qu'il y a toujours 35 centimètred'espace libre autour de l'appareil.
- Une fois le processus de cuisson terminé, il est nécessaire de procéder au refroidissement de l'appareil. Ce processus s'active automatiquement lorsque la durée de la minuterie est écoulée. Évitez de débrancher l'appareil avant la fin du processus de refroidissement, dans la mesure où l'air chaud restant peut endommager l'appareil.

AVIS

- La friteuse ne fonctionnera pas si le panier n'est pas parfaitement fermé.
- La friteuse sans graisse utilise la technologie de la cuisson à air chaud, ne jamais verser d'huile ou de graisse dans la friteuse.
- Ne posez rien au-dessus de l'appareil. Ceci peut perturber la circulation de l'air et affecter le résultat de la friture à l'air.

AVANT-PROPOS

Au sujet de ce document

Ce mode d'emploi contient toutes les informations pour une utilisation correcte, sûre et efficace de l'appareil. Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions de ce manuel utilisateur dans leur intégralité avant d'utiliser l'appareil. Rangez toujours ce manuel utilisateur en lieu sûr près de l'appareil pour consultation ultérieure. Ce manuel est rédigé dans sa version d'origine en anglais. Toutes les autres langues sont des documents traduits.

Symboles généraux

Symbole	Description
	Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.
	Ce symbole est utilisé pour le marquage des matériaux destinés à entrer en contact avec les aliments dans l'Union Européenne, tel que défini dans le règlement (CE) n° 1935/2004.
	Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.
	En vigueur en France : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.

Symbole	Description
	En vigueur en Italie : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.
	Applicable au Portugal : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.
	Applicable en Espagne : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.
	Le logo FSC® indique que le papier utilisé est issu d'une gestion responsable des forêts.
	TÜV SÜD testé

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Usage prévu

Cet appareil n'est destiné qu'à une utilisation à l'intérieur. Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique et non commercial. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que:

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
- les fermes ;
- par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
- des environnements de type "chambres d'hôtes".

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu des instructions ou une aide concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance. L'appareil n'est pas destiné à fonctionner avec un dispositif de programmation externe ou un système de télécommande indépendant. Toute utilisation de l'appareil autre que celle décrite dans ce manuel utilisateur est considérée comme une mauvaise utilisation et peut causer des blessures ou des dommages à l'appareil et annuler la garantie.

Spécifications techniques

Nom de l'appareil	Friteuse à air chaud Tristar Glass
Numéro de référence	PD-9725
Alimentation	220-240V~ 50/60Hz
Consommation électrique en cours d'utilisation	1500 W
Consommation d'énergie en mode éteint	≤ 0,3
Consommation électrique en mode veille	N/A
Temps nécessaire pour atteindre le mode veille	N/A

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez tout l'emballage.
- Retirez tout autocollant ou étiquette de l'appareil.
- Le compartiment de rangement du cordon d'alimentation **A🔌** doit d'abord être installé en l'enfonçant à l'arrière du socle **A🔌**.
- Essayez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide. Ne lavez PAS la base **A🔌** de l'appareil à l'eau.
- Placez l'appareil sur une surface stable, horizontale et plane, ne placez pas l'appareil sur des surfaces non résistantes à la chaleur.
- Lorsque l'appareil est mis en marche pour la première fois, une légère odeur se dégage. C'est normal, il faut veiller à une bonne ventilation. Cette odeur n'est que temporaire et disparaîtra rapidement.

UTILISATION

- Branchez l'appareil sur une prise murale avec mise à la terre.
- Placez les plateaux de cuisson **A🔌** / **A🔌** à l'intérieur des paniers en verre **A🔌** / **A🔌**. Placez le petit panier **A🔌** dans le socle du petit panier muni de poignées **A🔌**. N'utilisez PAS le petit panier **A🔌** sans son socle **A🔌**.
- Choisissez le panier en fonction de la quantité de nourriture :
 - Utilisez des petits paniers **A🔌** pour des portions plus petites
 - Utilisez des paniers de grande taille **A🔌** pour les portions plus copieuses
- Placez les aliments dans le panier choisi.
- Placez le support de panier thermorésistant **A🔌** dans la base **A🔌**. Placez ensuite le panier dans le support.
- Faites glisser le bouton **A🔌** vers le bas et appuyez doucement sur la partie supérieure de la base **A🔌** pour la fermer.
- ASTUCE : Utilisez le cache-écran comme poignée pour ouvrir le couvercle
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt **B🔌** et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes. L'écran **B🔌** s'allumera.
- Réglez la température et la durée de cuisson manuellement, ou sélectionnez l'un des 5 programmes.

Réglage manuel

- Sélectionnez un programme à l'aide du bouton de menu **B🔌**.
- Appuyez sur le bouton « temps/température » **B🔌** pour basculer entre l'affichage du temps et celui de la température. L'affichage **B🔌** change à chaque fois que vous appuyez sur le bouton.
- Lorsque l'heure s'affiche, réglez-la à l'aide de :
 - B🔌** pour diminuer
 - B🔌** pour augmenter
- Appuyez à nouveau sur **B🔌** pour afficher la température. Réglez-la à l'aide de **B🔌** ou **B🔌**.
- Maintenez enfoncé le bouton de diminution **B🔌** ou d'augmentation **B🔌** pour régler l'heure ou la température plus rapidement.

Paramètres du programme

- Utilisez le bouton de menu **B🔌** pour faire défiler les programmes disponibles.
- Chaque programme est associé à une durée et à une température prédéfinies. (Voir le tableau des programmes ci-dessous.)

Programme	Température	Plage de température	Heure	Période
Frites	200 °C	40 à 200 °C	20 min	1 à 60 min
				
Rôti	180 °C	40 à 200 °C	20 min	1 à 60 min
				
Légumes	180 °C	40 à 200 °C	10 min	1 à 60 min
				
Réchauffer	150 °C	40 à 200 °C	5 min	1 à 60 min
				
Couvrez-vous bien	70 °C	40 à 80 °C	30 min	1 à 300 min
				

REMARQUE

Le temps de cuisson dépend :

- l'épaisseur des aliments
- la quantité
- le type d'ingrédients

Les durées par défaut sont données à titre indicatif. Adaptez-les selon vos besoins.

CONSEIL

Consultez la notice jointe pour connaître les temps de cuisson et obtenir des conseils supplémentaires.

- Une fois vos réglages sélectionnés, appuyez sur le bouton « Démarrer/Pause » **B🔌** pour lancer la cuisson.

Pendant la cuisson

- Pour modifier les réglages, appuyez sur le bouton « temps/température » **B🔌**. Un signal sonore retentit. Utilisez le bouton de diminution **B🔌** ou d'augmentation **B🔌** pour régler la durée ou la température. Si aucun bouton n'est actionné dans les 5 secondes, l'appareil poursuit automatiquement son fonctionnement.
- Pour mettre la cuisson en pause, appuyez sur le bouton « Start/Pause » **B🔌**. Appuyez à nouveau sur « **B🔌**» pour reprendre la cuisson.
- Pour mélanger les ingrédients :
 - Commencez par appuyer sur le bouton « Start/Pause » **B🔌** pour mettre la friteuse à air chaud en pause. Ouvrez le couvercle **A🔌A🔌** et retirez le panier **A🔌A🔌** en le saisissant par les poignées **A🔌A🔌**.

- Secouez le panier ou utilisez un ustensile en silicone
- Remettez le panier dans l'appareil et refermez le couvercle de la base.
- Appuyez sur « **B🔌**» pour poursuivre la cuisson

Après la cuisson

- Une fois la cuisson terminée, vous entendrez deux bips.
- Ouvrez le couvercle à l'aide du bouton coulissant **A🔌**.
- Retirez délicatement le panier **A🔌** / **A🔌** en le tenant par les poignées.
- Vous pouvez :
 - servir les plats directement depuis le panier
 - retirer les aliments à l'aide d'ustensiles en silicone
- Pour le grand panier, vous pouvez également secouer les aliments en tenant les poignées. NE RETOURNEZ PAS le petit panier, car ses poignées ne sont pas fixées au panier en verre. Sinon, le panier en verre risque de tomber.

Désactiver les signaux sonores

- Par défaut, l'appareil émet un bip lorsque l'on appuie sur les boutons.
- Pour désactiver le son, maintenez enfoncés simultanément les boutons « **B🔌**» (+) et « **B🔌**» (–) pendant 2 secondes.
- Répétez cette étape pour réactiver le son.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours le câble d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou sans surveillance, et avant de le nettoyer.
- N'immergez pas l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides. L'appareil ne sont pas lavables au lave-vaisselle.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. Ne jamais utiliser de nettoyants agressifs et abrasifs, de tampons à récurer ou de paille de fer, qui endommagent l'appareil.
- Si des saletés sont collées au panier ou à son fond, remplissez le panier d'eau chaude additionnée d'un peu de liquide vaisselle. Laissez-le tremper pendant environ 10 minutes.
- Laissez sécher complètement toutes les pièces ou séchez-les avec une serviette.

RANGEMENT

Rangez l'appareil dans un endroit sec et fermé. Certaines pièces sont emboîtables, ce qui permet un rangement facile et peu encombrant.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution possible
L'écran B🔌 ne s'allume pas.	Le câble électrique n'est pas correctement branché à une prise de courant en état de marche. L'appareil est éteint.	Branchez le câble électrique à une prise de courant en état de marche. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt B🔌 . L'écran B🔌 s'allumera.
La nourriture a brûlé.	La nourriture a été laissée dans l'appareil une fois le temps de cuisson terminé. Les aliments n'ont pas été secoués pendant la cuisson.	Retirez immédiatement les aliments de l'appareil lorsque le temps de cuisson est terminé. Secouez les aliments en retirant délicatement le panier et en le secouant, ou à l'aide d'un ustensile en silicone.
La nourriture n'est pas croustillante.	La nourriture n'est pas uniformément répartie. La température est trop basse.	Faites cuire les aliments selon les instructions indiquées sur leur emballage.

ENVIRONNEMENT



Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EU pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

Tristar

- EN User manual
- DE Benutzerhandbuch
- BG Ръководство за потребителя
- CZ Uživatelská příručka
- ES Manual del usuario
- FR Mode d'emploi
- GR Εγχειρίδιο χρήσης
- HR Korisnički priručnik
- IT Manuale d'uso
- NL Gebruikshandleiding
- PL Instrukcja obsługi
- PT Manual do utilizador
- RO Manual de utilizare
- SI Navodila za uporabo
- SK Používateľská príručka



PD-9725

PD-9726

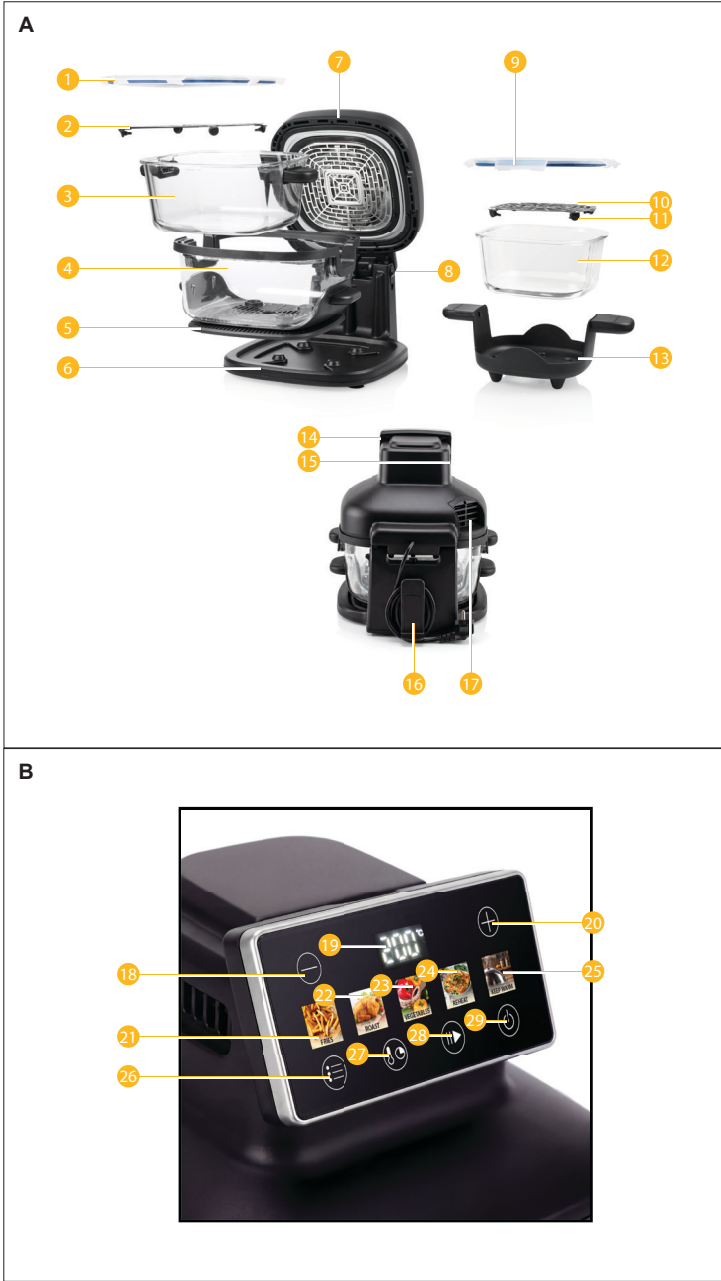
Tristar Glass Airfryer



Guarantee

WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swardvenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands
service@tristar.eu



- μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες για αυτό τον κίνδυνο.
- Η συσκευή πρέπει να συνδέεται σε πρίζα με γειωμένη επαφή (για συσκευές κατηγορίας I).
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν η επιφάνεια ραγίσει, απενεργοποιήστε τη συσκευή για να αποφύγετε την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.
- Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλή όταν η συσκευή λειτουργεί
- Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.
- Για να μην διακόπτεται η ροή του αέρα, μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στη συσκευή και βεβαιωθείτε ότι υπάρχει πάντα ελεύθερος χώρος 35 εκατοστά γύρω από τη συσκευή.
- Μετά τη διαδικασία ψήσιματος η συσκευή πρέπει να κρυώσει. Αυτή η διαδικασία κρυώματος ενεργοποιείται αυτόματα όταν λήξει ο χρονοδιακόπτης. Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα πριν ολοκληρωθεί η διαδικασία κρυώματος, διότι ο εναπομείνας ζεστός αέρας μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η φριτζά αέρος δεν λειτουργεί εάν το καλάθι δεν είναι εντελώς κλειστό.
- Η φριτζά για μαγείρεμα χωρίς λίπος χρησιμοποιεί την τεχνολογία θέρμανσης με θερμό αέρα. Μην ρίχνετε ποτέ λάδι ή λίπος στη φριτζά.
- Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στη συσκευή. Αυτό διαταράσσει τη ροή του αέρα και επηρεάζει το αποτέλεσμα του τηγανίσματος στον αέρα.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σητικά με αυτό το έγγραφο

Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης περιέχει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για τη σωστή, ασφαλή και αποτελεσματική χρήση της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει πλήρως τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Πάντοτε να φυλάσσετε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος κοντά στη συσκευή, ώστε να ανατρέχετε σε αυτό με ευκολία. Το πρωτότυπο εγχειρίδιο γράφτηκε στην αγγλική γλώσσα. Τα εγχειρίδια σε όλες τις άλλες γλώσσες αποτελούν μεταφράσεις.

Σύμβολο	Περιγραφή
	Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις συμμόρφωσης των εφαρμοστέων ευρωπαϊκών κανονισμών ή οδηγιών.
	Το σύμβολο αυτό χρησιμοποιείται για τη σήμανση υλικών που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα στην Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ)1935/2004.

Σύμβολο	Περιγραφή
	Το παγκόσμιο σύμβολο, λογότυπο ή εικονίδιο της ανακύκλωσης είναι ένα διεθνώς αναγνωρισμένο σύμβολο που χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό των ανακυκλώσιμων υλικών. Το σύμβολο της ανακύκλωσης αποτελεί κοινοκτημοσύνη και δεν αποτελεί εμπορικό σήμα.
	Εφαρμοστέο στη Γαλλία: Το προϊόν ή η συσκευή είναι ανακυκλώσιμα και τα εξαρτήματα πρέπει να απορρίπτονται χωριστά. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς.
	Εφαρμοστέο στην Ιταλία: Το προϊόν ή η συσκευή είναι ανακυκλώσιμα και τα εξαρτήματα πρέπει να απορρίπτονται χωριστά. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς.
	Ισχύει στην Πορτογαλία: Το προϊόν ή η συσκευή είναι ανακυκλώσιμα και τα εξαρτήματα πρέπει να απορρίπτονται χωριστά. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς.
	Ισχύει στην Ισπανία: Το προϊόν ή η συσκευή είναι ανακυκλώσιμα και τα εξαρτήματα πρέπει να απορρίπτονται χωριστά. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς.
	Το λογότυπο FSC® υποδεικνύει ότι το χαρτί που χρησιμοποιείται προέρχεται από υπεύθυνη δασοκομία.
	Δοκιμασμένο από TÜV SÜD

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή, μη εμπορική χρήση. Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές όπως:

- χώρους κοινόχιας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας,
- αγοστήματα,
- από επισκέπτες ξενοδοχείων, πανδοχείων, και άλλων καταλυμάτων,
- πανδοχεία.

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν τελούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με αυτή τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός εάν είναι μεγαλύτερα των 8 ετών και τελούν υπό επίβλεψη. Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού. Οποιαδήποτε χρήση της συσκευής πέραν αυτής που περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο θεωρείται ως κακή και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά στη συσκευή και να ακυρώσει την εγγύηση.

Τεχνικές προδιαγραφές

Όνομασία συσκευής	Φριτζά αέρα Tristar Glass
Αριθμός αντικείμενου	PD-9725
Τάση	220-240V~ 50/60Hz
Κατανάλωση ρεύματος κατά τη χρήση	1500 W
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση απενεργοποίησης	≤0,3
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής	Δεν ισχύει
Χρόνος που απαιτείται για να φτάσετε σε κατάσταση αναμονής	Δεν ισχύει

ΠΡΙΝ ΤΗ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αφαιρέστε όλο το υλικό συσκευασίας.
- Αφαιρέστε τυχόν αυτοκόλλητα ή ετικέτες από τη συσκευή.
- Το εξάρτημα αποθήκευσης του καλωδίου τροφοδοσίας **A** πρέπει να αναρμολογηθεί πρώτα, πιέζοντάς το προς τα μέσα στο πίσω μέρος της βάσης **A**.
- Σκουπίστε το εσωτερικό και το εξωτερικό της συσκευής με ένα υγρό πανί. ΜΗΝ πλένετε τη βάση **A** της συσκευής με νερό.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή, οριζόντια και επίπεδη επιφάνεια. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε επιφάνειες που δεν είναι ανθεκτικές στη θερμότητα.
- Όταν η συσκευή ενεργοποιείται για πρώτη φορά, θα εμφανιστεί μια ελαφριά οσμή. Αυτό είναι φυσιολογικό, εξασφαλίζει επαρκή εξερισμό. Αυτή η μυρωδιά είναι μόνο προσωρινή και θα εξαφανιστεί σύντομα.

ΧΡΗΣΗ

- Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα με γείωση.
- Τοποθετήστε τα ταμιά **A** / **A** μέσα στα γυάλινα καλάθια **A** / **A**. Τοποθετήστε το μικρό καλάθι **A** στη βάση του μικρού καλαθιού με λαβές **A**. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το μικρό καλάθι **A** χωρίς τη βάση **A**.
- Επιλέξτε το καλάθι ανάλογα με την ποσότητα των τροφίμων:
- Χρησιμοποιήστε ένα μικρό καλάθι **A** για μικρότερες μερίδες
- Χρησιμοποιήστε το μεγάλο καλάθι **A** για μεγαλύτερες μερίδες
- Τοποθετήστε τα τρόφιμα στο επιλεγμένο καλάθι.
- Συρτέτε προς τα κάτω το κουμπί **A** και πιέστε απαλά το άνω μέρος της βάσης **A** για να την κλείσετε.
- ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Χρησιμοποιήστε το κάλυμμα της οθόνης ως λαβή για να ανοίξετε το καπάκι
- Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **B** και κρατήστε το πατημένο για 2 δευτερόλεπτα. Η οθόνη **B** θα ανάψει.
- Ρυθμίστε τη θερμοκρασία και το χρόνο μαγειρέματος χειροκίνητα ή επιλέξτε ένα από τα 5 προγράμματα.

Χειροκίνητη ρύθμιση

- Επιλέξτε ένα πρόγραμμα χρησιμοποιώντας το κουμπί μενού «**B**».
- Πατήστε το κουμπί χρόνου/θερμοκρασίας **B** για να εναλλάσσετε μεταξύ χρόνου και θερμοκρασίας. Η ένδειξη **B** αλλάζει κάθε φορά που πατάτε το κουμπί.
- Όταν εμφανιστεί η ώρα, ρυθμίστε την χρησιμοποιώντας:
 - B** για να μειωθεί
 - B** για να αυξηθεί
- Πατήστε ξανά το πλήκτρο «**B**» για να εμφανιστεί η θερμοκρασία. Ρυθμίστε τη χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα «**B**» ή «**B**».
- Κρατήστε πατημένο το κουμπί μείωσης **B** ή το κουμπί αύξησης **B** για να ρυθμίσετε πιο γρήγορα το χρόνο/τη θερμοκρασία.

Ρυθμίσεις προγράμματος

- Χρησιμοποιήστε το κουμπί μενού **B** για να περιηγηθείτε στα διαθέσιμα προγράμματα.
- Κάθε πρόγραμμα έχει προκαθορισμένη διάρκεια και θερμοκρασία. (Δείτε τον παρακάτω πίνακα προγραμμάτων.)

Σύντομος οδηγός μαγειρικής

Πρόγραμμα	Θερμοκρασία	Εύρος θερμοκρασίας	Ώρα	Χρονικό διάστημα
Πατάτες τηγανιστές	200 °C	40-200 °C	20 λεπτά	1–60 λεπτά
Ψητό	180 °C	40-200 °C	20 λεπτά	1–60 λεπτά
Λαχανικά	180 °C	40-200 °C	10 λεπτά	1–60 λεπτά
Αναθέρμανση	150 °C	40-200 °C	5 λεπτά	1–60 λεπτά
Να ντυθείτε ζεστά	70 °C	40-80 °C	30 λεπτά	1–300 λεπτά

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο χρόνος μαγειρέματος εξαρτάται από:

- το πάχος του φαγητού
- η ποσότητα
- το είδος των συστατικών

Οι προκαθορισμένοι χρόνοι είναι ενδεικτικοί. Προσαρμόστε τους ανάλογα με τις ανάγκες.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Δείτε το συνημμένο φυλλάδιο για τους χρόνους μαγειρέματος και επιπλέον συμβουλές.

- Αφού επιλέξετε τις ρυθμίσεις σας, πατήστε το κουμπί έναρξης/παύσης **B** για να ξεκινήσει το μαγείρεμα.

Κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος

- Για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις, πατήστε το κουμπί χρόνου/θερμοκρασίας **B**. Θα ακουστεί ένας ήχος. Χρησιμοποιήστε το κουμπί μείωσης **B** ή το κουμπί αύξησης **B** για να ρυθμίσετε τον χρόνο ή τη θερμοκρασία. Εάν δεν πατηθεί κανένα κουμπί εντός 5 δευτερολέπτων, η συσκευή συνεχίζει αυτόματα.
- Για να διακόψετε προσωρινά το μαγείρεμα, πατήστε το κουμπί «Start/Pause» (**B**). Πατήστε ξανά το κουμπί «**B**» για να συνεχίσετε το μαγείρεμα.
- Για να ανακινήσετε τα συστατικά:
 - Πρώτα πατήστε το κουμπί έναρξης/παύσης **B** για να θέσετε τη φριτζά σε παύση. Ανοίξτε το καπάκι **A** και βγάλτε το καλάθι **A** κρατώντας τις λαβές **A**.
 - Ανακινήστε το καλάθι ή χρησιμοποιήστε ένα σιλικονούχο σκεύος
 - Τοποθετήστε ξανά το καλάθι στη συσκευή και κλείστε το επάνω μέρος της βάσης.
 - Πατήστε το κουμπί «**B**» για να συνεχίσετε το μαγείρεμα

Μετά το μαγείρεμα

- Όταν ολοκληρωθεί το μαγείρεμα, θα ακουστεί δύο ηχητικά σήματα.
- Ανοίξτε το καπάκι χρησιμοποιώντας το κουμπί ολίσθησης **A**.
- Αφαιρέστε προσεκτικά το καλάθι **A** / **A** κρατώντας το από τις λαβές.
- Μπορείτε:
 - σερβίρετε το φαγητό κατευθείαν από το καλάθι
 - αφαιρέστε τα τρόφιμα με σιλικονούχα σκεύη
 - Για το μεγάλο καλάθι, μπορείτε επίσης να ανακινήσετε τα τρόφιμα κρατώντας τις λαβές. ΜΗΝ αναποδογυρίζετε το μικρότερο καλάθι, καθώς οι λαβές του δεν είναι συνδεδεμένες με το γυάλινο καλάθι. Διαφορετικά, το γυάλινο καλάθι θα πέσει.

Απενεργοποίηση ηχητικών ειδοποιήσεων

- Από προεπιλογή, η συσκευή εκπέμπει ηχητικό σήμα όταν πατιούνται τα κουμπιά.
- Για να απενεργοποιήσετε τον ήχο, πατήστε και κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα πλήκτρα «**B**» (+) και «**B**» (–) για 2 δευτερόλεπτα.
- Επαναλάβετε αυτό το βήμα για να ενεργοποιήσετε ξανά τον ήχο.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας όταν η συσκευή δε χρησιμοποιείται ή δεν τελεί υπό επίβλεψη και πριν την καθαρίσετε.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην πλένετε τη συσκευή στο πλυντήριο πιάτων.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ισχυρά ή λειαντικά καθαριστικά, σφουγγαράκια ή στυματάκια, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή.
- Εάν έχετε καλλήστε βρωμιά στο καλάθι ή στον πυθμένα του καλαθού, γεμίστε το καλάθι με ζεστό νερό με λίγο υγρό πλύσης. Αφήστε το να μουλιάσει για περίπου 10 λεπτά.
- Αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν εντελώς ή στεγνώστε τα με μια πετσέτα.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό και κλειστό χώρο. Ορισμένα εξαρτήματα μπορούν να στοιβαχτούν το ένα μέσα στο άλλο για εύκολη και συμπαγή αποθήκευση.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Η ένδειξη « B » δεν ανάβει.	Το καλώδιο ρεύματος δεν είναι σωστά συνδεδεμένο σε λειτουργική πρίζα. Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.	Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε λειτουργική πρίζα. Πατήστε το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης B . Η οθόνη B θα ενεργοποιηθεί.
Το φαγητό καίγkε.	Το φαγητό παραμένει μέσα στη συσκευή μετά τη λήξη του χρόνου μαγειρέματος. Το φαγητό δεν ανακινήθηκε κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος.	Αφαιρέστε αμέσως το φαγητό από τη συσκευή μόλις ολοκληρωθεί ο χρόνος μαγειρέματος. Ανακινήστε το φαγητό βγάζοντας προσεκτικά το καλάθι και κουνώντας το ή χρησιμοποιώντας ένα σιλικονούχο σκεύος.
Το φαγητό δεν είναι τραγανό.	Το φαγητό δεν είναι ομοιόμορφα κατεψυγμένο. Η θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί σε πολύ χαμηλό επίπεδο.	Μαγειρέψτε το φαγητό σύμφωνα με τις οδηγίες που αναγράφονται στη συσκευασία του.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ



Αυτό το προϊόν έχει επισημανθεί με το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/EU, προκειμένου να υποδηλώνεται ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα υπόλοιπα οικιακά απόβλητά σας. Λόγω της παρουσίας επικινδυνων ουσιών, μειγμάτων ή συστατικών, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές που δεν υπόκεινται σε επιλεκτική διαλογή αποβλήτων είναι δυνητικά επικινδυνες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Εντοπίστε το τοπικό γραφείο της πόλης σας ή την υπηρεσία διάθεσης αποβλήτων για την ανάκτηση και ανακύκλωση αυτού του προϊόντος.

Υποστήριξη

Μπορείτε να βρείτε όλες τις διαθέσιμες πληροφορίες και τα ανταλλακτικά στη διεύθυνση www.tristar.eu!

Κοιισνίκίκί πρρρρρρ

Tristar stakleni zračni friteza

Glavni dijelovi (pogledajte sliku A)

- 1 Veliki poklopac košare
- 2 Velika rešetka za roštilj
- 3 Velika košara
- 4 Toplinski otporan držač košare
- 5 Vanjsko kućica
- 6 Postolje
- 7 Glavna jedinica
- 8 Klizni gumb
- 9 Mali poklopac košare
- 10 Mala rešetka za roštilj
- 11 Protuklizni odbojnici
- 12 Mala košara
- 13 Dno male košare s ručkama
- 14 Upravljačka ploča
- 15 Otvor za dovod zraka
- 16 Odjeljak za spremanje kabela za napajanje
- 17 Odvod zraka

Upravljačka ploča (vidi sliku B)

- 18 Gumb za smanjenje temperature/ vremena
- 19 Zaslon
- 20 Gumb za povećanje temperature/ vremena
- 21 Program za priženje
- 22 Program za pečenje
- 23 Program za povrće
- 24 Program za podgrijavanje
- 25 Program za održavanje topline
- 26 Tipka izbornika
- 27 Gumb za vrijeme/temperaturu
- 28 Gumb za pokretanje/pauziranje
- 29 Uključeno/Isključeno

SIGURNOST

Sigurnosni simboli

Simbol	Opis
	Oznaka vruće površine. Dodir može uzrokovati opekline. Ne dirajte.

Mjere opreza

▲ UPOZORENJE

- Οvaj se uređaj smije upotrebljavati samo u kućanstvu i samo u svrhu za koju je napravljen. U najgorem slučaju hrana se može zapaliti.
- Οvaj uređaj ne smiju koristiti djeca mlađa od 8 godina. Οvaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobili upute u vezi s korištenjem uređaja na siguran način i razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 i pod nadzorom.
- Ne budete li se pridržavali sigurnosnih uputa, proizvođača se neće moći smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Nikada nemojte pomicati uređaj povlačenjem za kabel i pazite da se kabel ne zapetlja.
- Uvijek postavite uređaj na stabilnu, ravnu površinu otpornu na toplinu i vlagu.
- Korisnik ne smije ostavljati uređaj bez nadzora dok je priključen na napajanje.
- Οvaj aparat se smije koristiti samo za potrebe kućanstva i samo u svrhu za koju je napravljen.
- Za zaštitu od strujnog udara nemojte kabel, utikač i uređaj stavljati u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.

- Nikada ne stavljajte prste ili druge predmete u izlaz za zrak. Djecu i druge osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima svakako upozorite na ovu opasnost.
- Uređaj je potrebno priključiti na utičnicu s uzemljenim kontaktom (za uređaje klase I).
- UPOZORENJE: Ako je površina napuknuta, isključite uređaj kako biste izbjegli mogućnost strujnog udara.
- Temperatura dostupnih površina može biti visoka dok uređaj radi.
- Uređaj nije namijenjen da se njime upravlja putem vanjskog brojača vremena ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.
- Kako biste spriječili ometanje protoka zraka, nemojte stavljati ništa na vrh uređaja i pobrinite se da uvijek bude 35 centimetar slobodnog prostora oko uređaja.
- Nakon procesa pečenja uređaj se treba ohladiti. Οvaj proces hlađenja će se automatski aktivirati kada mjerac vremena završi. Izbjegavajte isključivanje uređaja iz utičnice prije nego što završi proces hlađenja jer preostali vrući zrak može oštetiti uređaj.

ΟΒΑΥΙΕΣΤ

- Friteza na vrući zrak neće raditi ako košara nije potpuno zatvorena.
- Friteza bez masnoće koristi tehnologiju zagrijavanja vrućim zrakom. U fritezu nikada ne ulijevajte ulje ili mast.
- Ne stavljajte ništa na uređaj. Το ometa protok zraka i utječe na rezultat prženja na vrući zrak.

UVOĐ

Ο ovom dokumentu

Ove upute za upotrebu sadrže sve informacije za pravilnu, sigurnu i učinkovitu upotrebu uređaja.

Prije upotrebe uređaja temeljito pročitajte navedene upute s razumijevanjem. Uvijek pohranite ovaj korisnički priručnik na sigurno mjesto u blizini uređaja za buduću uporabu.

Οvaj priručnik izvorno je napisan na engleskom jeziku. Izvorni tekst zatim je preveden na druge jezike.

Korišteni simboli

Simbol	Opis
	Οvaj je proizvod sukladan sa zahtjevima sukladnosti važećih europskih propisa ili direktiva.
	Οvaj se simbol koristi za označavanje materijala koji dolaze u dodir s hranom u Europskoj uniji kako je definirano u Uredbi (ΕΖ) br. 1935/2004.
	Univerzalni simbol, logotip ili ikona recikliranja međunarodno je priznati simbol koji se upotrebljava za označavanje materijala koji se mogu reciklirati. Simbol recikliranja u javnoj je domeni i nije žig.
	Primjenjivo u Francuskoj: proizvod ili ambalažni materijal mogu se reciklirati, a komponente se moraju odvojeno zbrinuti. Pridržavajte se lokalnih propisa.
	Primjenjivo u Italiji: proizvod ili ambalažni materijal mogu se reciklirati, a komponente se moraju odvojeno zbrinuti. Pridržavajte se lokalnih propisa.
	Primjenjivo u Portugalu: proizvod ili ambalažni materijal mogu se reciklirati, a komponente se moraju odvojeno zbrinuti. Pridržavajte se lokalnih propisa.
	Primjenjivo u Španjolskoj: proizvod ili ambalažni materijal mogu se reciklirati, a komponente se moraju odvojeno zbrinuti. Pridržavajte se lokalnih propisa.
	FSC® logo označava da je korišteni papir iz odgovornog šumarstva.
	Testirano od TÜV SÜD

ΟΡΙS UREDAJA

Namjena

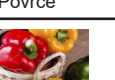
Οvaj je uređaj namijenjen isključivo za upotrebu u zatvorenim prostorima. Οvaj je uređaj namijenjen isključivo za nekomercijalnu upotrebu u kućanstvu. Οvaj je uređaj namijenjen upotrebi u kućanstvu i drugim sličnim primjenama, na primjer:

- kuhinja za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima.
 - u seoskim kućama;
 - za klijente u hotelima, motelima i ostalim okruženjima stambene vrste;
 - u pansionima i sličnim okruženjima gdje se nudi noćenje s doručkom.
- Uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja, osim ako im nije osiguran nadzor ili ako su im osobe odgovorne za njihovu sigurnost dale upute za upotrebu uređaja.

Οvaj uređaj ne smiju upotrebljavati djeca mlađa od 8 godina. Οvaj uređaj smiju upotrebljavati djeca u dobi od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez potrebnog iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su im dane upute u pogledu sigurne uporabe uređaja te ako razumiju potencijalne opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Držite uređaj i pripadajući kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju vršiti djeca, osim ako nisu starija od 8 godina i pod nadzorom. Uređaj nije namijenjen da se njime upravlja putem vanjskog brojača vremena ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja. Svaka upotreba uređaja osim one koja je opisana u ovim uputama smatra se nepropisnom upotrebom i može uzrokovati ozljede ili oštećenje uređaja i poništava jamstvo.

Tehničke specifikacije

Naziv uređaja	Tristar stakleni zračni friteza
PD/ artikla	PD-9725
Napajanje	220-240V~ 50Hz
Potrošnja energije tijekom upotrebe	1500 W
Potrošnja energije u isključenom načinu rada	≤0.3
Potrošnja energije u stanju pripravnosti	Nije primjenjivo
Vrijeme potrebno za postizanje stanja pripravnosti	Nije primjen

Program	Temperatura	Raspon temperature	Vrijeme	Raspon vremena
Pomfrit	200°C	40-200°C	20 min	1–60 min
				
Pečenje	180°C	40-200°C	20 min	1–60 min
				
Povrće	180°C	40-200°C	10 min	1–60 min
				
Podgrijavanje	150°C	40-200°C	5 min	1–60 min
				
Održavanje topline	70 °C	40-80°C	30 min	1-300 min
				

NAPOMENA
Vrijeme kuhanja ovisi o:

- debljini hrane
- količini
- vrsti sastojaka

Unaprijed postavljena vremena su smjernice. Po potrebi ih prilagodite.

SAVJET
Pogledajte dodatni letak za vremena kuhanja i dodatne savjete.

- Nakon što odaberete postavke, pritisnite gumb za pokretanje/pauzu **B** ➡ kako biste započeli kuhanje.

Tijekom kuhanja

- Za promjenu postavki pritisnite gumb za vrijeme/temperaturu **B** ➡. Oglašava se zvučni signal. Koristite gumb za smanjenje **B** ➡ ili povećanje **B** ➡ za podešavanje vremena ili temperature. Ako se u roku od 5 sekundi ne pritisne nijedan gumb, uređaj automatski nastavlja rad.
- Za pauziranje kuhanja pritisnite gumb za pokretanje/pauzu **B** ➡. Ponovno pritisnite **B** ➡ za nastavak kuhanja.
- Za protresanje sastojaka:
 - Najprije pritisnite gumb za pokretanje/pauzu **B** ➡ kako biste pauzirali fritezu na vrući zrak. Otvorite poklopac **A** ➡**A** ➡ i izvadite košaru **A** ➡**A** ➡ pomoću ručki **A** ➡**A** ➡.
 - Protresite košaru ili koristite silikonski pribor.
 - Vratite košaru u uređaj i zatvorite gornji dio baze.
 - Pritisnite **B** ➡ za nastavak kuhanja.

Nakon kuhanja

- Kada je kuhanje završeno, čut čete dva zvučna signala.
- Otvorite poklopac pomoću kliznog gumba**A** ➡.
- Pažljivo izvadite košaru **A** ➡ / **A** ➡ pomoću ručki.
- Možete:
 - poslužiti hranu izravno iz košare
 - izvaditi hranu silikonskim priborom
 - Za veliku košaru hranu možete i istresti pomoću ručki. NE okrećite manju košaru, jer ručke nisu povezane sa staklenom košarom. U suprotnom, staklena košara može ispasti.

Isključivanje zvučnih signala

- Prema zadanim postavkama, uređaj se oglašava kada se pritisnu gumbi.
- Za isključivanje zvuka, istovremeno pritisnite i držite **B** ➡ (+) i **B** ➡ (–) 2 sekunde.
- Ponovite ovaj korak kako biste ponovno uključili zvuk.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Ako ne planirate upotrebljavati uređaj, ako uređaj nije pod nadzorom i prije čišćenja odvojite kabel za napajanje od izvora napajanja.
- Nemojte nikada uranjati aparat u vodu ili drugu tekućinu. Aparat nije otporan na pranje u perilici posuđa.
- Očistite uređaj vlažnom krpom. Nikada ne koristite agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje, žicu za ribanje ili čeličnu vunu jer mogu oštetiti uređaj.
- Ako se prijavljena zalijepila za košaricu ili dno košarice, napunite košaricu vrućom vodom s malo tekućine za pranje posuđa. Ostavite da se namače oko 10 minuta.
- Pustite da se svi dijelovi potpuno osuše ili ih obrišite ubrusom.

POHRANA
Pohranite uređaj na suhom i zatvorenom mjestu. Neki dijelovi mogu se slagati jedan u drugi radi jednostavnog i kompaktnog skladištenja.

Problem	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Zaslon B ➡ se ne uključuje.	Kabel za napajanje nije pravilno spojen na ispravan strujni utikač. Uređaj je isključen.	Priključite strujni kabel u ispravnu utičnicu. Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje B ➡. Zaslon B ➡ će se aktivirati.
Hrana je zagorjela.	Hrana ostaje u uređaju nakon što je vrijeme kuhanja završeno. Hrana se nije tresla tijekom kuhanja.	Odmah izvadite hranu iz uređaja kada vrijeme kuhanja istekne. Protresite hranu tako da pažljivo izvadite košaru i lagano je protresite ili upotrijebite silikonski pribor.
Hrana nije hrskava.	Hrana nije ravnomjerno raspoređena. Temperatura je postavljena prenisko.	Kuhajte hranu prema uputama na pakiranju hrane.

OKOLIŠ

 U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU, ovaj proizvod označen je simbolom prekrizižene kante za otpad koji označuje da se kanta ne smije odlagati s drugim otpadom iz kućanstva. Zbog prisutnosti opasnih tvari, smjesa ili komponenti, električni i elektronički uređaji koji ne podliježu selektivnom razvrstavanju potencijalno su opasni za okoliš i ljudsko zdravlje. U lokalnom gradskom uredu ili u službi za odlaganje otpada raspišajte se o povratu i recikliranju ovog proizvoda.

Podrška
Sve dostupne informacije i rezervne dijelove možete pronaći na www.tristar.eu!

Manuale d'uso

Friggitrice ad aria in vetro Tristar

Parti principali (vedi immagine A)

- Coperchio grande per cesto
- Griglia grande
- Cestino grande
- Supporto termico per cestini
- Alloggiamento esterno
- Base
- Corpo macchina
- Pulsante a scorrimento
- Coperchio per cestino piccolo
- Griglia piccola
- Paracolpi antiscivolo
- Piccolo cestino
- Base per cestino piccolo + manici
- Pannello di controllo
- Presa d'aria
- Vano per riporre il cavo di alimentazione
- Uscita aria

Pannello comandi (vedere immagine B)

- Pulsante di riduzione della temperatura/del tempo
- Display
- Pulsante di aumento della temperatura/del tempo
- Programma patate fritte
- Programma di arrosto"
- Programma verdure
- Programma di riscaldamento
- Programma "Riscaldati"
- Pulsante menu
- Pulsante Tempo/Temperatura
- Pulsante avvio/pausa
- Pulsante On/Off

SICUREZZA

Simboli di sicurezza

Simbolo	Descrizione
	Indicazione per una superficie calda. Il contatto può causare ustioni. Non toccare.

Misure di sicurezza

ATTENZIONE

- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti. Nel caso peggiori gli alimenti possono prendere fuoco.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini

di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8anni e non siano controllati.

- Ignorando le istruzioni di sicurezza, il produttore non può essere ritenuto responsabile dei danni.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo assistente tecnico o da persone altrettanto qualificate per evitare pericoli.
- Non spostare mai l'apparecchio tirando il cavo e assicurati che il cavo non si intrecci.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, piana, resistente al calore e all'umidità.
- L'utente non deve lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'appare
- Non inserire mai le dita o altri oggetti nell'uscita dell'aria. Avvertire di questo pericolo i bambini e le altre persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.
- L'apparecchio deve essere collegato a una presa con contatto di terra (per apparecchi di classe I).
- AVVERTENZA:** Se la superficie è incrinata, spegnere l'apparecchio per evitare il rischio di scosse elettriche.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.
- L'apparecchio non è progettato per essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
- Per evitare interruzioni del flusso d'aria, non mettere nulla sopra l'apparecchio e assicurarsi che ci sia sempre uno spazio libero di 35 centimetro intorno all'apparecchio.
- Una volta terminata la cottura, l'apparecchio deve raffreddarsi; questa procedura di raffreddamento si attiva automaticamente una volta raggiunto il tempo impostato nel timer. Evitare di scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima che la procedura di raffreddamento sia terminata, perché l'aria calda residua può danneggiare l'apparecchio.

AVVISO

- L' friggitrice ad aria non funziona se il cestello non è completamente chiuso.
- La friggitrice senza grassi utilizza la tecnologia del riscaldamento ad aria calda. Non versare mai olio o grasso nella friggitrice.
- Non collocare nulla sopra l'apparecchio. Farlo significa ostacolare il flusso d'aria e compromettere il risultato della frittura ad aria.

INTRODUZIONE

A proposito di questo documento

Questo manuale d'uso contiene tutte le informazioni per un uso corretto, sicuro ed efficiente dell'apparecchio.

Assicurarsi di aver letto e compreso completamente le istruzioni presenti in questo manuale dell'utente prima di utilizzare l'apparecchio.

Conservare questo manuale dell'utente in un luogo sicuro vicino all'apparecchio per riferimenti futuri.

Questo manuale è stato originariamente scritto in inglese. Tutte le altre lingue sono documenti tradotti.

Simbolo	Descrizione
	Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.
	Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.
	Il simbolo, il logo o l'icona del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.
	Applicabile in Francia: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.
	Applicabile in Italia: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.
	Applicabile in Portogallo: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.
	Valido per la Spagna: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.
	Il logo FSC® indica che la carta utilizzata proviene da una silvicoltura responsabile.
	TÜV SÜD testato

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

Uso previsto

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente a un uso domestico e non commerciale.

Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili come:

- cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- case coloniche;
- da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- ambienti tipo bed and breakfast.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.

L'apparecchio non è progettato per essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di telecomando separato.

Qualsiasi uso dell'apparecchio diverso da quello descritto in questo manuale dell'utente è considerato un uso improprio e può causare lesioni o danni all'apparecchio e invalidare la garanzia.

Specifiche tecniche	
Nome dell'apparecchio	Friggitrice ad aria in vetro Tristar
Numero dell'articolo	PD-9725
Alimentazione	220-240V~ 50/60Hz
Consumo di energia in uso	1500 W
Consumo energetico in modalità spenta	≤0,3

Consumo di energia in modalità Standby	N/D
Tempo necessario per raggiungere la modalità Standby	N/D

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Rimuovere tutto l'imballaggio.
- Rimuovere tutti gli adesivi o le etichette dall'apparecchio.
- Il vano porta-cavo **A** ➡ deve essere montato per primo, inserendolo a pressione nella parte posteriore della base **A** ➡.
- Pulire l'interno e l'esterno dell'elettrodomestico con un panno umido. NON lavare la base **A** ➡ dell'elettrodomestico con acqua.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, orizzontale e livellata, non posizionarlo su superfici non resistenti al calore.
- Quando il dispositivo viene acceso per la prima volta, si avverte un leggero odore. Si tratta di un fenomeno normale, che deve essere adeguatamente ventilato. Questo profumo è solo temporaneo e scomparirà presto.

UTILIZZO

- Collegare l'elettrodomestico a una presa di corrente con messa a terra.
- Inserire le teglie **A** ➡ / **A** ➡ all'interno dei cestelli in vetro **A** ➡ / **A** ➡. Inserire il cestello piccolo **A** ➡ nella base del cestello piccolo con manici **A** ➡. NON utilizzare il cestello piccolo **A** ➡ senza la base **A** ➡.
- Scegli il cestino in base alla quantità di cibo:
 - Usa un cestino piccolo **A** ➡ per porzioni più piccole
 - Per porzioni più abbondanti, usa un cestello grande **A** ➡
- Metti il cibo nel cestello selezionato.
- Inserire il supporto termoresistente per il cestello **A** ➡ nella base **A** ➡. Quindi inserire il cestello nel supporto.
- Fai scorrere verso il basso il pulsante **A** ➡ e premi delicatamente sulla parte superiore dell'unità base **A** ➡ per chiuderla.
- SUGGERIMENTO:** usa la copertura del display come maniglia per aprire il coperchio
- Premere il pulsante di accensione/spengimento **B** ➡ e tenerlo premuto per 2 secondi. Il display **B** ➡ si accenderà.
- Imposta manualmente la temperatura e il tempo di cottura oppure seleziona uno dei 5 programmi.

Impostazione manuale

- Seleziona un programma utilizzando il pulsante del menu **B** ➡.
- Premere il pulsante "Tempo/Temperatura" **B** ➡ per passare dalla visualizzazione del tempo a quella della temperatura. Il display **B** ➡ cambia ad ogni pressione del pulsante.
- Quando viene visualizzata l'ora, regolarla utilizzando:
 - B** ➡ per diminuire
 - B** ➡ per aumentare
- Premere nuovamente **B** ➡ per visualizzare la temperatura. Regolarla utilizzando **B** ➡ o **B** ➡.
- Tenere premuto il tasto di riduzione **B** ➡ o di aumento **B** ➡ per regolare più rapidamente il tempo o la temperatura.

Impostazioni del programma

- Utilizza il pulsante del menu **B** ➡ per scorrere i programmi disponibili.
- Ogni programma ha un tempo e una temperatura preimpostati. (Vedi la tabella dei programmi qui sotto.)

Programma	Temperatura	Intervallo di temperatura	Ora	Intervallo di tempo
Patatine fritte	200 °C	40-200 °C	20 min	1-60 min
				
Arrosto	180 °C	40-200 °C	20 min	1-60 min
				
Verdure	180 °C	40-200 °C	10 min	1-60 min
				
Riscaldare	150 °C	40-200 °C	5 min	1-60 min
				
Copriti bene	70 °C	40-80 °C	30 min	1-300 minuti
				

NOTA

Il tempo di cottura dipende da:

- lo spessore del cibo
- la quantità
- il tipo di ingredienti

I tempi predefiniti sono indicativi. Regolarli secondo necessità.

SUGGERIMENTO

Consulta il foglietto illustrativo allegato per i tempi di cottura e ulteriori consigli.

- Dopo aver selezionato le impostazioni, premi il pulsante Start/Pausa **B** ➡ per avviare la cottura.

Durante la cottura

- Per modificare le impostazioni, premere il pulsante "tempo/temperatura" **B** ➡. Si sentirà un segnale acustico. Utilizzare il pulsante di diminuzione **B** ➡ o quello di aumento **B** ➡ per regolare il tempo o la temperatura. Se non viene premuto alcun pulsante entro 5 secondi, l'apparecchio prosegue automaticamente.
- Per mettere in pausa la cottura, premere il pulsante Start/Pause **B** ➡. Premere nuovamente **B** ➡ per riprendere la cottura.
- Per agitare gli ingredienti:
 - Per prima cosa, premi il pulsante Start/Pausa **B** ➡ per mettere in pausa la friggitrice ad aria. Apri il coperchio **A** ➡**A** ➡ ed estrai il cestello **A** ➡**A** ➡ utilizzando le maniglie **A** ➡**A** ➡.
 - Scuotere il cestello o usare un utensile in silicone
 - Rimetti il cestello nell'apparecchio e chiudi la parte superiore della base.
 - Premi " **B** ➡ " per continuare la cottura

Dopo la cottura

- Al termine della cottura, sentirai due segnali acustici.
- Aprire il coperchio utilizzando il pulsante a scorrimento **A** ➡.
- Rimuovere con cautela il cestello **A** ➡ / **A** ➡ utilizzando i manici.
- Puoi:
 - servire il cibo direttamente dal cestino
 - rimuovere il cibo con utensili in silicone
 - Per il cestello grande, puoi anche scuotere il cibo tenendolo per i manici. NON capovolgere il cestello più piccolo, poiché i manici non sono fissati al cestello di vetro. In caso contrario, il cestello di vetro potrebbe cadere.

Disattivazione dei segnali acustici

- Per impostazione predefinita, il dispositivo emette un segnale acustico quando si premono i pulsanti.
- Per disattivare l'audio, tenere premuti contemporaneamente il tasto "+" (**B** ➡) e il tasto "->" (**B** ➡) per 2 secondi.
- Ripeti questo passaggio per riattivare l'audio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare sempre il cavo elettrico dell'apparecchio quando non è in uso o senza supervisione e prima di pulirlo.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altro liquido. L'apparecchio non è lavabile in lavastoviglie.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non utilizzare mai detersivi aggressivi e abrasivi, pagliette o lana d'acciaio, che potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Se la sporcizia è attaccata al cestello o al fondo del cestello, riempire il cestello con acqua calda e un po' di detersivo. Lasciare in ammollo per circa 10 minuti.
- Lasciate asciugare completamente tutte le parti o asciugatele con un asciugamano.

CONSERVAZIONE

Conservare l'apparecchio in un locale asciutto e chiuso. Alcune parti sono impilabili per riporlo in modo semplice e compatto.

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Il display B ➡ non si accende.	Il cavo elettrico non è correttamente collegato a una presa di corrente funzionante. L'apparecchio è spento.	Collegare il cavo elettrico in una presa di corrente funzionante. Premere l'interruttore di accensione/spengimento B ➡. Il display B ➡ si attiverà.
Il cibo si è bruciato.	Il cibo è rimasto nell'apparecchio dopo che il tempo di cottura è terminato. Il cibo non è stato agitato durante la cottura.	Rimuovere immediatamente le pietanze dall'apparecchio una volta terminato il tempo di cottura. Scuotere il cibo estraendo delicatamente il cestello e scuotendolo, oppure utilizzando un utensile in silicone.
Le pietanze non sono croccanti.	Il cibo non è distribuito uniformemente. La temperatura impostata è troppo bassa.	Cuocere gli alimenti secondo le istruzioni sulla loro confezione.

AMBIENTE

 Questo prodotto reca il simbolo del bidone della spazzatura barrato, in conformità con la Direttiva europea 2012/19/UE, a indicare che non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. A causa della presenza di sostanze, miscele o componenti pericolosi, gli apparecchi elettrici ed elettronici che non vengono sottoposti a raccolta differenziata rappresentano un potenziale pericolo per l'ambiente e la salute umana. Si prega di rivolgersi all'amministrazione comunale o al servizio di smaltimento rifiuti locale per informazioni sulla restituzione e il riciclaggio di questo prodotto.

Assistenza
Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu!

Gebruikshandleiding

Tristar glazen heteluchtfriteuse

Belangrijkste onderdelen (zie afbeelding A)

- Groot manddeksel
- Groot grillrooster
- Grote mand
- Hittebestendige mandhouder
- Buitenbehuizing
- Voet
- Hoofd unit
- Schuifknop
- Deksel voor een klein mandje
- Klein grillrooster
- Antislipbumpers
- Меньшая корзinka
- Kleine mandbodem + handvatten
- Bedieningspaneel
- Luchtinlaat
- Opbergruimte voor netsnoer
- Luchtuitlaat

Bedieningspaneel (zie afbeelding B)

- Knop voor het verlagen van de temperatuur/tijd
- Display
- Knop voor het verhogen van de temperatuur/tijd
- Frietprogramma
- Roosterprogramma
- Groenteprogramma
- Opwarmprogramma
- Programma 'Blijf warm'
- Menuknop
- Tijd/Temperatuur knop
- Start/pauzeknop
- Aan/uitknop

VEILIGHEID

Veiligheidssymbolen

Symbol	Beschrijving
	Aanwijzing voor een heet oppervlak. Contact kan brandwonden veroorzaken. Niet aanraken.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen

WAARSCHUWING

- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is. In het ergste geval kan het voedsel vlam vatten.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Door de veiligheidsinstructies te negeren, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de schade.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, diens servicedienst of gelijkwaardig gekwalificeerd personeel om gevaren te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg ervoor dat het snoer niet verstrikt raakt.
- Zet het apparaat altijd op een stabiele, vlakke, hitte- en vochtbestendige ondergrond.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten terwijl het op de voeding is aangesloten.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Steek nooit uw vingers of andere voorwerpen in de luchtuitlaat. Waarschuw kinderen en andere personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten voor dit gevaar.
- Het apparaat moet worden aangesloten op een stopcontact met een geaard contact (voor klasse I-apparaten).
- WAARSCHUWING:** Schakel het apparaat uit als het oppervlak gebarsten is om de kans op elektrische schokken te voorkomen.
- De temperatuur van toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het apparaat in werking is.
- Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem.
- Om verstoring van de lichtstroom te voorkomen, plaats niets bovenop het apparaat en zorg ervoor dat er altijd 35 centimeter vrije ruimte rondom het apparaat is.
- Na het bakproces moet het apparaat afkoelen, dit koelproces wordt automatisch geactiveerd als de timer is afgelopen. Haal de stekker van het apparaat niet uit het stopcontact voordat het afkoelproces is voltooid, omdat de resterende hete lucht het apparaat kan beschadigen.

OPMERKING

- De airfryer werkt alleen als het mandje volledig gesloten is.
- De vetvrije friteuse maakt gebruik van heteluchtverwarming, giet nooit olie of vet in de friteuse.
- Plaats niets bovenop het apparaat. Dit verstoort de luchtstroom en beïnvloedt het airfryer-resultaat.

VOORWOORD

Over dit document

Deze gebruikshandleiding bevat alle informatie voor een juist, veilig en doelmatig gebruik van het apparaat.

Lees en begrijp de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing volledig voordat je het apparaat gebruikt.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing steeds op een veilige plaats in de buurt van het apparaat voor toekomstige raadpleging.

Deze handleiding is oorspronkelijk geschreven in het Engels. Alle andere talen zijn vertaalde documenten.

Algemene symbolen	
Symbol	Beschrijving
	Dit product voldoet aan de conformiteitsen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen



- EN

User manual
- DE

Benutzerhandbuch
- BG

Ръководство за потребителя
- CZ

Uživatelská příručka
- ES

Manual del usuario
- FR

Mode d'emploi
- GR

Εγχειρίδιο χρήσης
- HR

Korisnički priručnik

IT

Manuale d'uso

NL

Gebruikshandleiding

PL

Instrukcja obsługi

PT

Manual do utilizador

RO

Manual de utilizare

SI

Navodila za uporabnike

SK

Používateľská príručka

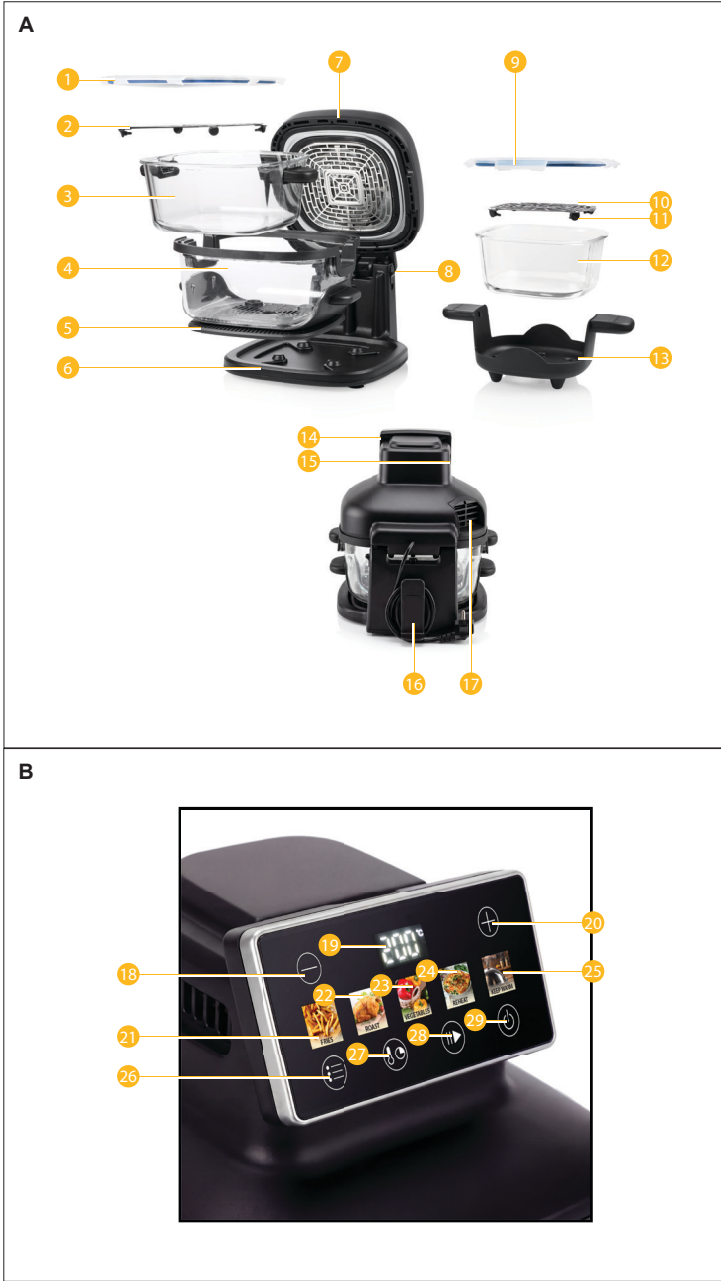
PD-9725
PD-9726

Tristar Glass Airfryer



WWW.TRISTAR.EU
Tristar Europe B.V. | Swardenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands
service@tristar.eu

Guarantee



Symbol	Beschrijving
	Dit symbool wordt gebruikt voor het markeren van materialen die bestemd zijn om in aanraking te komen met voedsel in de Europese Unie, zoals gedefinieerd in verordening (EC) nr. 1935/2004
	Het universele recyclingssymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingssymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.
	Van toepassing in Frankrijk: Het product of de verpakking kan worden gerecycled en de onderdelen moeten apart worden weggegooid. Volg de plaatselijke regelgeving.
	Van toepassing in Italië: Het product of de verpakking kan worden gerecycled en de onderdelen moeten apart worden weggegooid. Volg de plaatselijke regelgeving.
	Van toepassing in Portugal: Het product of de verpakking kan worden gerecycled en de onderdelen moeten apart worden weggegooid. Volg de plaatselijke regelgeving.
	Van toepassing in Spanje: Het product of de verpakking kan worden gerecycled en de onderdelen moeten apart worden weggegooid. Volg de plaatselijke regelgeving.
	FSC®-logo® geeft aan dat het gebruikte papier afkomstig is uit verantwoorde bosbouw
	TÜV SÜD getest

BESCHRIJVING APPARAAT

Beoogd gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
Dit apparaat is bedoeld om gebruikt te worden in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:

- personeelskeukenbereiken in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- boerderijen;
- door klanten in hotels, motels en andere types residentiële omgevingen;
- omgevingen van het type bed and breakfast

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem.

Elk gebruik van het apparaat anders dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing wordt beschouwd als verkeerd gebruik en kan letsel of schade aan het apparaat veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

Technische specificaties	
Naam apparaat	Tristar glazen heteluchtfriteuse
Artikelnummer	PD-9725
Voeding	220-240V~ 50/60Hz
Stroomverbruik tijdens gebruik	1500 W
Stroomverbruik in uitgeschakelde modus	≤0,3
Stroomverbruik in stand-by	N.V.T.
Benodigde tijd om stand-bymodus te bereiken	N.V.T.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder eventuele stickers of etiketten van het apparaat.
- Het opbergvak voor het netsnoer **A** moet eerst worden gemonteerd door het aan de achterkant van de voet **A** vast te drukken.
- Veeg het apparaat aan de binnen- en buitenkant af met een vochtige doek. Was de basis **A** en van het apparaat NIET in water.
- Plaats het apparaat op een stabiele, horizontale en vlakke ondergrond, plaats het apparaat niet op niet-hittebestendige oppervlakken.
- Wanneer het apparaat voor het eerst wordt ingeschakeld, kan er een lichte geur ontstaan. Dit is normaal, zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is slechts tijdelijk en zal snel verdwijnen.

GEBRUIK

1. Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact.
2. Plaats de bakplaten **A** / **A** in de glazen manden **A** / **A**. Plaats de kleine mand **A** in de kleine mandvoet met handvatten **A**. Gebruik de kleine mand **A** NIET zonder de voet **A**.
3. Kies de mand op basis van de hoeveelheid eten:
 - Gebruik kleine mandjes **A** voor kleinere porties
 - Gebruik de grote mand **A** voor grotere porties
4. Leg het voedsel in de gekozen mand.
5. Plaats de hittebestendige mandhouder **A** in de basis **A**. Plaats vervolgens de mand in de houder.
6. Schuif de knop **A** naar beneden en druk het bovenste deel van de basisunit **A** voorzichtig naar beneden om deze te sluiten.
7. TIP: Gebruik de afdekking van het scherm als handvat om het deksel te openen
8. Houd de aan/uit-knop **B** 2 seconden ingedrukt. Het display **B** gaat branden.
9. Stel de temperatuur en de bereidingstijd handmatig in, of kies een van de 5 programma's.

Handmatige instelling

1. Selecteer een programma via de menuknop **B**.
2. Druk op de tijd-/temperatuurknop **B** om te schakelen tussen tijd en temperatuur. De weergave **B** verandert telkens wanneer u op de knop drukt.
3. Als de tijd wordt weergegeven, stel deze dan als volgt in:
 - **B** om te verminderen
 - **B** om te verhogen
4. Druk nogmaals op **B** om de temperatuur weer te geven. Pas deze aan met **B** of **B**.
5. Houd de knop voor verlagen **B** of verhogen **B** ingedrukt om de tijd/temperatuur sneller aan te passen.

Programma-instellingen

- Gebruik de menuknop **B** om door de beschikbare programma's te bladeren.
- Elk programma heeft een vooraf ingestelde tijd en temperatuur. (Zie de onderstaande programmatabel.)

Korte kooktijds

Programma	Temperatuur	Temperatuurbereik	Tijd	Tijdspanne
Frietjes	200 °C	40-200 °C	20 min	1-60 min
Gebraden	180 °C	40-200 °C	20 min	1-60 min
Groenten	180 °C	40-200 °C	10 min	1-60 min
Opwarmen	150 °C	40-200 °C	5 min	1-60 min
Blijf warm	70 °C	40-80 °C	30 min	1-300 min

OPMERKING

- De kooktijd is afhankelijk van:
- de dikte van het voedsel
 - de hoeveelheid
 - het soort ingrediënten
- De vooraf ingestelde tijden zijn slechts richtlijnen. Pas ze naar behoefte aan.

TIP

- Raadpleeg de bijgevoegde folder voor bereidingstijden en extra tips.
- Nadat u de instellingen hebt geselecteerd, drukt u op de start-/pauzeknop **B** om het koken te starten.

Tijdens het koken

1. Om de instellingen te wijzigen, drukt u op de tijd-/temperatuurknop **B**. Er klinkt een zoemer. Gebruik de knop voor verlagen **B** of de knop voor verhogen **B** om de tijd of temperatuur aan te passen. Als er binnen 5 seconden geen knop wordt ingedrukt, gaat het apparaat automatisch verder.
2. Om het koken te pauzeren, drukt u op de start-/pauzeknop **B**. Druk nogmaals op **B** om verder te gaan met koken.
3. Om de ingrediënten te schudden:
 - Druk eerst op de start-/pauzeknop **B** om de heteluchtfriteuse te pauzeren. Open het deksel **A** en haal de mand **A** eruit met behulp van de handgrepen **A**.
 - Schud de mand of gebruik een siliconen keukengerei
 - Plaats de mand terug in het apparaat en sluit het bovenste deel van de basis.
 - Druk op ' **B** ' om verder te koken

Na het koken

1. Als het koken klaar is, hoor je twee piepjes.
 2. Open het deksel met behulp van de schuifknop **A**.
 3. Haal het mandje voorzichtig uit de oven **A** / **A** met behulp van de handvatten.
 4. Je kunt:
 - het eten direct uit de mand serveren
 - voedsel verwijderen met siliconen keukengerei
 5. Bij de grote mand kunt u het voedsel ook via de handgrepen eruit schudden. Draai de kleinere mand NIET om, aangezien de handgrepen niet aan de glazen mand vastzitten. Anders valt de glazen mand eruit.
- Piepjes uitschakelen
- Standaard geeft het apparaat een pieptoon wanneer er op een knop wordt gedrukt.
 - Om het geluid uit te schakelen, houdt u de knop ' **B** ' (+) en de knop ' **B** ' (-) tegelijkertijd 2 seconden ingedrukt.
 - Herhaal deze stap om het geluid weer in te schakelen.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal de elektriciteitskabel altijd uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik of onder toezicht is, en voordat u het reinigt.
- Dompel het toestel nooit onder in water of een andere vloeistof. Het apparaat is niet vaatwasmachinebestendig.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve en schurende schoonmaakmiddelen, schuursponsjes of staalwol, die het apparaat beschadigen.
- Als er vuil vastzit aan de mand of de bodem van de mand, vul de mand dan met heet water met wat afwasmiddel. Laat het ongeveer 10 minuten weken.
- Laat alle onderdelen volledig drogen of droog ze af met een handdoek.

OPSLAG

Bewaar het apparaat op een droge en afgesloten plek. Sommige onderdelen kunnen in elkaar worden geschoven, zodat u ze gemakkelijk en compact kunt opbergen.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het display B licht niet op.	De voedingskabel is niet goed aangesloten op een werkend stopcontact. Het apparaat is uitgeschakeld.	Sluit de voedingskabel aan op een werkend stopcontact. Druk op de aan/uit-schakelaar B . Het display B wordt nu geactiveerd.
Het voedsel is aangetrand.	Het voedsel is in het apparaat gelaten als de bereidingstijd voorbij is. Het eten werd tijdens het koken niet geschud.	Haal het voedsel onmiddellijk uit het apparaat als de bereidingstijd voorbij is. Schud het voedsel door het mandje voorzichtig uit de pan te halen en te schudden, of gebruik een siliconen keukengerei.
Het voedsel is niet krokant.	Het voedsel is niet gelijkmatig uitgedroogd. De temperatuur is ingesteld op laag.	Bereid het voedsel volgens de aanwijzingen op de verpakking van het voedsel.

MILIEU

Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recylen van dit product.

Ondersteuning

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu/

Instructie obsługi

Frytkownica powietrzna Tristar Glass

Główne części (patrz rysunek A)

- 1

Duża pokrywa kosza
- 2

Duża kratka do grillowania
- 3

Duży kosz
- 4

Uchwyt koszyka z ochroną termiczną
- 5

Obudowa zewnętrzna
- 6

Podstawa
- 7

Urządzenie główne
- 8

Przycisk suwakowy
- 9

Pokrywa do małego koszyka

10

Mały ruszt do grillowania

11

Odbójniki antypoślizgowe

12

Mały koszyk

13

Mala podstawa koszyka + uchwyty

14

Panel sterowania

15

Wlot powietrza

16

Przechowywanie przewodu zasilającego

17

Wylot powietrza

Panel sterowania (patrz rysunek B)

- 18

Przycisk zmniejszania temperatury/ czasu
- 19

Wyświetlacz
- 20

Przycisk zwiększania temperatury/ czasu
- 21

Program frytki
- 22

Program pieczenia

23

Program warzywa

24

Program podgrzewania

25

Program „Trzymaj się ciepło”

26

Przycisk menu

27

Przycisk Czas/Temperatura

28

Przycisk Start/Pauza

29

Przycisk w./wyl.

BEZPIECZEŃSTWO

Symbole bezpieczeństwa

Symbol	Opis
	Oznaczenie gorącej powierzchni. Dotknięcie może spowodować oparzenia. Nie dotykać.

Środki ostrożności

▲ OSTRZEŻENIE

- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem. W najgorszym przypadku żywność może się zapalić.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcję dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej. Urządzenie nie powinno być używane w połączeniu z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub osobnym urządzeniem sterującym. Każde użycie urządzenia inne niż opisane w niniejszym podręczniku użytkownika jest traktowane jako niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia oraz unieważnienie gwarancji.
- Niezastosowanie się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa nie pozwala producentowi ponosić odpowiedzialności za uszkodzenia.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub równie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- Nigdy nie przemieszczaj urządzenia, ciągnąc za kabel, i upewnij się, że kabel nie zaplącze się.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na stabilnej, płaskiej, odpornej na ciepło i wilgoć powierzchni.
- Urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru, kiedy jest podłączone do zasilania.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Nigdy nie wkładaj palców ani żadnych innych przedmiotów do otworu wylotowego powietrza. Pamiętaj, aby ostrzec dzieci i inne osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych przed tym niebezpieczeństwem.
- Urządzenie należy podłączyć do gniazdka z uziemionym kontaktem (dla urządzeń klasy I).
- OSTRZEŻENIE: Jeśli powierzchnia jest pęknięta, wyłącz urządzenie, aby uniknąć porażenia prądem.
- Temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka, gdy urządzenie jest w użyciu.
- Urządzenie nie powinno być używane w połączeniu z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub osobnym urządzeniem sterującym.
- Aby zapobiec zakłóceniom przepływu powietrza, nie kładź niczego na górze urządzenia i upewnij się, że zawsze jest 35 centymetr wolnej przestrzeni wokół urządzenia.
- Po zakończeniu pieczenia urządzenie musi wystygnąć. Proces chłodzenia rozpocznie się automatycznie po upływie ustawionego czasu. Nie odłączaj urządzenia od gniazdka przed zakończeniem procesu chłodzenia, ponieważ pozostałe gorące powietrze może uszkodzić urządzenie.

NOTYFIKACJA

- Urządzenie Airfryer nie będzie działać, dopóki kosz nie będzie całkowicie zamknięty.
- Frytkownica beztłuszczowa wykorzystuje technologię ogrzewania gorącym powietrzem. Nigdy nie wlewaj oleju ani tłuszczu do urządzenia.
- Nie stawiaj żadnych przedmiotów na urządzeniu. Zakłóca to przepływ powietrza i wpływa na efekt smażenia bez tłuszczu.

PRZEDMOWA

Informacje o niniejszym dokumencie
Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszelkie informacje niezbędne do prawidłowego, bezpiecznego i efektywnego użytkowania urządzenia. Przed użyciem urządzenia upewnij się, że w pełni przeczytałeś(-aś) i zrozumiałeś(-aś) instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku użytkownika. Niniejszą instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w bezpiecznym miejscu w pobliżu urządzenia, aby móc z niej skorzystać w przyszłości. Niniejsza instrukcja została zredagowana w języku angielskim. Wszystkie inne języki są dokumentami przetłumaczonymi.

Symbole ogólne

Symbol	Opis
	Ten produkt spełnia wymagania zgodności z odpowiednimi europejskimi przepisami lub dyrektywami.
	Ten symbol jest używany do oznaczania materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością w Unii Europejskiej zgodnie z definicją w rozporządzeniu (WE) nr 1935/2004.
	Uniwersalny symbol, logo lub ikona recyklingu to uznawany na całym świecie symbol stosowany do oznaczania materiałów nadających się do recyklingu. Symbol recyklingu jest dostępny w domenie publicznej i nie jest znakiem towarowym.

Symbol	Opis
	Dotyczy Francji: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
	Dotyczy Włoch: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
	Dotyczy Portugalii: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
	Dotyczy Hiszpanii: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
	Logo FSC® wskazuje, że użyty papier pochodzi z odpowiedzialnej gospodarki leśnej.
	TÜV SÜD przetestowane

OPIS URZĄDZENIA

Przeznaczenie

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie komercyjnego. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:

- pomieszczenia kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- gospodarstwa rolne;
- przez klientów w hotelach, motelach i innych pomieszczeniach mieszkalnych;
- pensjonaty Bed and Breakfast

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby te otrzymały nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcję dotyczącą bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej. Urządzenie nie powinno być używane w połączeniu z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub osobnym urządzeniem sterującym. Każde użycie urządzenia inne niż opisane w niniejszym podręczniku użytkownika jest traktowane jako niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia oraz unieważnienie gwarancji.

Specyfikacja techniczna

Nazwa urządzenia	Frytkownica powietrzna Tristar Glass
Numer artykułu	PD-9725
Zasilanie	220-240V~ 50Hz
Zużycie energii podczas pracy	1500 W
Zużycie energii w trybie wyłączonym	≤0,3
Pobór mocy w trybie czuwania	NIE DOTYCZY
Czas potrzebny do osiągnięcia trybu gotowości	NIE DOTYCZY

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Usuń wszystkie elementy opakowania.
 - Usuń z urządzenia wszystkie naklejki i etykiety.
 - Najpierw należy zamontować element do przechowywania przewodu zasilającego **A**, wkładając go w tylną część podstawy **A**.
 - Przetrzyj urządzenie od wewnątrz i z zewnątrz wilgotną ściereczką. NIE myj podstawy **A** urządzenia w wodzie.
 - Umieść urządzenie na stabilnej, poziomej i płaskiej powierzchni, nie umieszczaj urządzenia na powierzchniach niewytrzymałych ciepła.
 - Gdy urządzenie zostanie włączone po raz pierwszy, pojawi się delikatny zapach. Jest to normalne zjawisko, należy zapewnić odpowiednią wentylację. Zapach ten jest tymczasowy i wkrótce zniknie.
- UŻYTKOWANIE**
1. Podłącz urządzenie do uziemionego gniazdka ściennego.
 2. Umieść blachy do smażenia **A** / **A** wewnątrz szklanych koszy **A** / **A**. Umieść mały kosz **A** w podstawie do małego kosza z uchwytami **A**. NIE używaj małego kosza **A** bez podstawy **A**.
 3. Wybierz koszyk w zależności od ilości produktów:
 - Do mniejszych porcji użyj małego koszyka **A**
 - W przypadku większych porcji skorzystaj z dużego koszyka **A**
 4. Umieść potrawę w wybranym koszyku.
 5. Umieść uchwyt koszyka z osłoną termiczną **A** w podstawie **A**. Następnie umieść koszyk w uchwycie.
 6. Przesuń przycisk **A** w dół i delikatnie naciśnij górną część podstawy **A**, aby ją zamknąć.
 7. WSKAZÓWKA: Użyj osłony wyświetlacza jako uchwytu do podniesienia pokrywy
 8. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania **B** i przytrzymaj go przez 2 sekundy. Włączy się wyświetlacz **B**.
 9. Ustaw temperaturę i czas gotowania ręcznie lub wybierz jeden z 5 programów.

Ustawienia ręczne

- 1. Wybierz program za pomocą przycisku menu „ **B** ”.
- 2. Naciśnij przycisk czasu/temperatury **B**, aby przełączyć się między wyświetlaniem czasu a temperatury. Wyświetlacz **B** zmienia się przy każdym naciśnięciu przycisku.
- 3. Gdy wyświetli się godzina, ustaw ją za pomocą:
 - **B** zmniejszyć
 - **B** zwiększyć
- 4. Naciśnij ponownie przycisk „ **B** ”, aby wyświetlić temperaturę. Ustaw ją za pomocą przycisków „ **B** ” lub „ **B** ”.
- 5. Przytrzymaj przycisk zmniejszania **B** lub zwiększania **B**, aby szybciej dostosować czas/temperaturę.

Ustawienia programu

- Użyj przycisku menu „ **B** ”, aby przeglądać dostępne programy.
- Każdy program ma z góry ustalone parametry czasu i temperatury. (Zobacz tabelę programów poniżej.)

Krótki przewodnik po gotowaniu

Program	Temperatura	Zakres temperatur	Czas	Zakres czasowy
Frytki	200°C	40–200°C	20 min	1–60 min
Pieczeń	180°C	40–200°C	20 min	1–60 min
Warzywa	180°C	40–200°C	10 min	1–60 min
Podgrzać	150°C	40–200°C	5 min	1–60 min
Ogrzeć się	70°C	40–80°C	30 minut	1–300 min

UWAGA

Czas gotowania zależy od:

- grubości potrawy
- ilości
- rodzaju składników

Podane czasy mają charakter orientacyjny. Należy je dostosować w razie potrzeby.

WSKAZÓWKA

Informacje na temat czasu gotowania i dodatkowe wskazówki znajdziesz w załączonej ulotce.

- Po wybraniu ustawień naciśnij przycisk start/pauza **B**, aby rozpocząć gotowanie.

Podczas gotowania

1. Aby zmienić ustawienia, naciśnij przycisk czasu/temperatury **B**. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Użyj przycisku zmniejszania **B** lub zwiększania **B**, aby dostosować czas lub temperaturę. Jeśli w ciągu 5 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie automatycznie kontynuuje pracę.
2. Aby wstrzymać gotowanie, naciśnij przycisk start/pauza **B**. Aby wznowić gotowanie, naciśnij ponownie przycisk **B**.
3. Aby wymieszać składniki:
 - Najpierw naciśnij przycisk start/pauza **B**, aby wstrzymać pracę frytkownicy. Otwórz pokrywę **A** i wyjmij kosz **A**, trzymając go za uchwyty **A**.
 - Potrząśnij koszykiem lub użyj silikonowego przyrządu kuchennego

- Włóż kosz z powrotem do urządzenia i zamknij górną część podstawy.
- Naciśnij przycisk „**B**⏻”, aby kontynuować gotowanie

- Po ugotowaniu**
- Po zakończeniu gotowania usłyszysz dwa sygnały dźwiękowe.
 - Otwórz pokrywę za pomocą przycisku przesuwnego **A**⏻.
 - Ostrożnie wyjmij kosz **A**⏻ / **A**⏻, trzymając go za uchwyty.
 - Możesz:
 - podawać jedzenie prosto z koszyka
 - wyjmuj potrawy za pomocą silikonowych przyborów kuchennych
 - W przypadku dużego koszyka można również wysypać zawartość, potrząsając nim za uchwyty. NIE WOLNO odwracać mniejszego koszyka, ponieważ jego uchwyty nie są połączone z szklanym koszykiem. W przeciwnym razie szklany koszyk wypadnie.

Wyłączanie sygnałów dźwiękowych

- Domyślnie urządzenie wydaje sygnał dźwiękowy po naciśnięciu przycisków.
- Aby wyłączyć dźwięk, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk „**B**⏻” (+) oraz „**B**⏻” (–) przez 2 sekundy.
- Powtórz tę czynność, aby ponownie włączyć dźwięk.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Odłącz kabel zasilający, gdy urządzenie nie jest używane lub jest pozostawione bez nadzoru oraz przed czyszczeniem.
- Nie należy nigdy zanurzać urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.
- Urządzenie należy czyścić wilgotną szmatką. Nigdy nie używaj ostrych i ściernych środków czyszczących, zmywaków lub wulny stalowej, które mogą uszkodzić urządzenie.
- Jeśli brud przylegał do kosza lub jego dna, napełnij kosz gorącą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Pozostaw do namoczenia na około 10 minut.
- Pozwól, aby wszystkie części całkowicie wyschły lub wytrzyj je ręcznikiem.

PRZECHOWYWANIE

Urządzenie należy przechowywać w suchym i zamkniętym pomieszczeniu. Niektóre elementy można włożyć jeden w drugi, co ułatwia przechowywanie i pozwala zaoszczędzić miejsce.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Wyswietlacz B ⏻ się nie zapala.	Kabel zasilający nie jest prawidłowo podłączony do prądu. Urządzenie jest wyłączone.	Podłącz kabel zasilający do sprawnego gniazdka. Naciśnij przycisk włączania/ wyłączania B⏻. Wyswietlacz B⏻ zostanie aktywowany.
Jedzenie się przypaliło.	Jedzenie nie zostało wyjęte z urządzenia, gdy upłynął czas gotowania. Podczas gotowania potrawa nie była mieszana.	Gdy upłynie czas gotowania, od razu wyjmij jedzenie z urządzenia. Wstrząśnij zawartością, delikatnie wyjmując koszyk i potrząsając nim lub używając silikonowego przyrządu kuchennego.
Jedzenie nie jest chrupiące.	Jedzenie nie zostało równomiernie rozłożone Ustawiono za niską temperaturę.	Ugotuj jedzenie zgodnie z instrukcjami na opakowaniu produktu.

ŚRODOWISKO



Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU, co oznacza, że nie można go wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat przetworzenia i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.

Wsparcie

Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.tristar.eu!

Manual do utilizador

Fritadeira sem óleo Tristar Glass

- Partes principais (ver imagem A)**
- Tampa grande para cesto
 - Grelha grande
 - Cesto grande
 - Supporte para cestos com protecção contra o calor
 - Caixa exterior
 - Base
 - Unidade principal
 - Botão deslizante
 - Tampa de cesto pequeno
 - Grelha pequena
 - Amortecedores antiderapantes
 - Cesto pequeno
 - Base de cesto pequeno + alças
 - Panel de controlo
 - Entrada de ar
 - Armazenamento do cabo de alimentação
 - Salda do ar

- Panel de controlo (ver imagem B)**
- Botão para diminuir a temperatura/ tempo
 - Visor
 - Botão para aumentar a temperatura/ tempo
 - Programa de batatas fritas
 - Programa de assar
 - Programa para legumes
 - Programa de raqueimento
 - Programa «Mantenha-se quente»
 - Botão Menu
 - Botão Tempo/Temperatura
 - Botão Início/Pausa
 - Botão de ligar/desligar

SEGURANÇA

Símbolos de segurança

Símbolo	Descrição
	Indicação para uma superfície quente. O contacto pode causar queimaduras. Não tocar.

Precauções de segurança

⚠️ ATENÇÃO

- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido. No pior dos casos, a comida poderá incendiar-se.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- O aparelho não se destina a ser operado através de um sistema de temporizador externo ou de controlo remoto à parte. Qualquer outra utilização do eletrodoméstico que não seja a descrita neste manual do utilizador é considerada indevida e poderá causar ferimentos no utilizador ou danos no eletrodoméstico e anular a garantia.
- Especificações técnicas**

Nome do eletrodoméstico	Fritadeira sem óleo Tristar Glass
Número do artigo	PD-9725
Fonte de energia	220-240V~ 50/60Hz
Consumo em uso	1500 W
Consumo de energia no modo desligado	≤0,3
Consumo de energia no modo de espera	N/A
Tempo necessário para atingir o modo de espera	N/A
- ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO**
 - Retire todo o material de embalagem.
 - Retire quaisquer autocolantes ou etiquetas do aparelho.
 - A peça de arrumação do cabo de alimentação **A**⏻ deve ser montada primeiro, encaixando-a na parte de trás da base **A**⏻.
 - Limpe o interior e o exterior do aparelho com um pano húmido. **NÃO** lave a base **A**⏻ do aparelho com água.
 - Coloque o aparelho numa superfície estável, horizontal e nivelada, não coloque o aparelho em superfícies não resistentes ao calor.
 - Quando o aparelho é ligado pela primeira vez, surge um ligeiro odor. Isto é normal, assegure uma ventilação adequada. Esta fragrância é apenas temporária e desaparecerá em breve.
- UTILIZAÇÃO**
 - Ligue o aparelho a uma tomada com ligação à terra.
 - Coloque as bandejas de fritura **A**⏻ / **A**⏻ dentro dos cestos de vidro **A**⏻ / **A**⏻. Coloque o cesto pequeno **A**⏻ na base do cesto pequeno com pegas **A**⏻. **NÃO** utilize o cesto pequeno **A**⏻ sem a base **A**⏻.
 - Escolha o cesto de acordo com a quantidade de alimentos:
 - Use o cesto pequeno **A**⏻ para porções mais pequenas
 - Use o cesto grande **A**⏻ para porções maiores
 - Coloque os alimentos no cesto selecionado.
 - Coloque o suporte térmico para o cesto **A**⏻ na base **A**⏻. Em seguida, coloque o cesto no suporte.
 - Deslize o botão **A**⏻ para baixo e pressione suavemente a parte superior da unidade base **A**⏻ para a fechar.
 - DICA: Use a tampa do ecrã como pega para abrir a tampa
 - Pressione o botão de ligar/desligar **B**⏻ e mantenha-o premido durante 2 segundos. O ecrã **B**⏻ irá acender-se.
 - Defina manualmente a temperatura e o tempo de cozedura ou selecione um dos 5 programas.

Configuração manual

- Selecione um programa utilizando o botão do menu **B**⏻.

- Nunca introduza os dedos ou quaisquer outros objetos na saída de ar. Certifique-se de que alerta as crianças e outras pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas para este perigo.
- O aparelho deve ser conectado a uma tomada com contato de terra (para aparelhos da classe I).
- Aviso: Se a superfície estiver rachada, desligue o aparelho para evitar a possibilidade de choque elétrico.
- A temperatura das superfícies acessíveis pode estar alta quando o aparelho está em funcionamento.
- O aparelho não se destina a ser operado através de um sistema de temporizador externo ou de controlo remoto à parte.
- Para evitar perturbações no fluxo de ar, não coloque nada em cima do aparelho e certifique-se de que sempre haja 35 centímetro de espaço livre ao redor do aparelho.
- Após o processo de cozedura, o aparelho necessita de arrefecer. Este processo de arrefecimento será ativado automaticamente quando o temporizador terminar. Evite desligar o aparelho da tomada antes de o processo de arrefecimento estar concluído, pois o ar quente remanescente pode danificar o aparelho.

AVISO

- A fritadeira de ar quente não funciona se o cesto não estiver completamente fechado.
- A fritadeira sem gordura utiliza a tecnologia de aquecimento por ar quente, Nunca deite óleo ou gordura na fritadeira.
- Não coloque nada em cima do aparelho. Isto perturba o fluxo de ar e afeta o resultado da fritura.

INTRODUÇÃO

Sobre este documento

Este manual do utilizador contém toda a informação destinada ao uso correto, seguro e eficiente do dispositivo.
Certifique-se de que leu na íntegra e compreendeu as instruções deste manual do utilizador, antes de começar a utilizar o eletrodoméstico.
Armazene sempre este manual do utilizador num local seguro, perto do eletrodoméstico, para futura referência.

Este manual está redigido, originalmente, em língua inglesa. Todas as outras línguas são documentos traduzidos.

Símbolo	Descrição
	Este produto cumpre os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas europeias aplicáveis.
	Este símbolo é usado para marcar materiais que se destinam a entrar em contacto com alimentos na União Europeia, conforme definido no regulamento (CE) n.º 1935/2004.
	O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.
	Aplicável em França: O produto ou a embalagem podem ser reciclados e os componentes têm de ser destruídos em separado. Siga as regulamentações locais.
	Aplicável em Itália: O produto ou a embalagem podem ser reciclados e os componentes têm de ser destruídos em separado. Siga as regulamentações locais.
	Aplicável em Portugal: O produto ou a embalagem podem ser reciclados e os componentes têm de ser destruídos em separado. Siga as regulamentações locais.
	Aplicável em Espanha: O produto ou a embalagem podem ser reciclados e os componentes têm de ser destruídos em separado. Siga as regulamentações locais.
	O logótipo FSC® indica que o papel utilizado provém de exploração florestal responsável.
	TÜV SÜD testado

DESCRIÇÃO DO ELETRODOMÉSTICO

Uso pretendido

Este eletrodoméstico destina-se ao uso exclusivo em espaços interiores. Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico; não se destina a uso comercial.

Este aparelho destina-se a ser usado em casas particulares e aplicações semelhantes, tais como:

- cozinhas de pessoal em zonas de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- quintas;
- por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
- ambientes do género hostel.

Este eletrodoméstico não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não tenham experiência e conhecimento, exceto se tiverem sido supervisionadas ou recebido instruções relativas à utilização do eletrodoméstico por uma pessoa responsável pela sua segurança.

Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

O aparelho não se destina a ser operado através de um sistema de temporizador externo ou de controlo remoto à parte. Qualquer outra utilização do eletrodoméstico que não seja a descrita neste manual do utilizador é considerada indevida e poderá causar ferimentos no utilizador ou danos no eletrodoméstico e anular a garantia.

Especificações técnicas	
Nome do eletrodoméstico	Fritadeira sem óleo Tristar Glass
Número do artigo	PD-9725
Fonte de energia	220-240V~ 50/60Hz
Consumo em uso	1500 W
Consumo de energia no modo desligado	≤0,3
Consumo de energia no modo de espera	N/A
Tempo necessário para atingir o modo de espera	N/A

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire todo o material de embalagem.
- Retire quaisquer autocolantes ou etiquetas do aparelho.
- A peça de arrumação do cabo de alimentação **A**⏻ deve ser montada primeiro, encaixando-a na parte de trás da base **A**⏻.
- Limpe o interior e o exterior do aparelho com um pano húmido. **NÃO** lave a base **A**⏻ do aparelho com água.
- Coloque o aparelho numa superfície estável, horizontal e nivelada, não coloque o aparelho em superfícies não resistentes ao calor.
- Quando o aparelho é ligado pela primeira vez, surge um ligeiro odor. Isto é normal, assegure uma ventilação adequada. Esta fragrância é apenas temporária e desaparecerá em breve.

UTILIZAÇÃO

- Ligue o aparelho a uma tomada com ligação à terra.
- Coloque as bandejas de fritura **A**⏻ / **A**⏻ dentro dos cestos de vidro **A**⏻ / **A**⏻. Coloque o cesto pequeno **A**⏻ na base do cesto pequeno com pegas **A**⏻. **NÃO** utilize o cesto pequeno **A**⏻ sem a base **A**⏻.
- Escolha o cesto de acordo com a quantidade de alimentos:
 - Use o cesto pequeno **A**⏻ para porções mais pequenas
 - Use o cesto grande **A**⏻ para porções maiores
 - Coloque os alimentos no cesto selecionado.
- Coloque o suporte térmico para o cesto **A**⏻ na base **A**⏻. Em seguida, coloque o cesto no suporte.
- Deslize o botão **A**⏻ para baixo e pressione suavemente a parte superior da unidade base **A**⏻ para a fechar.
- DICA: Use a tampa do ecrã como pega para abrir a tampa
- Pressione o botão de ligar/desligar **B**⏻ e mantenha-o premido durante 2 segundos. O ecrã **B**⏻ irá acender-se.
- Defina manualmente a temperatura e o tempo de cozedura ou selecione um dos 5 programas.

Configuração manual

- Selecione um programa utilizando o botão do menu **B**⏻.

- Prima o botão de tempo/temperatura **B**⏻ para alternar entre o tempo e a temperatura. O visor **B**⏻ muda cada vez que premir o botão.
- Quando a hora for exibida, ajuste-a utilizando:
 - B**⏻ para diminuir
 - B**⏻ para aumentar
- Prima novamente «**B**⏻» para ver a temperatura. Ajuste-a utilizando «**B**⏻» ou «**B**⏻».
- Mantenha premido o botão de diminuição **B**⏻ ou de aumento **B**⏻ para ajustar o tempo/temperatura mais rapidamente.

Configuração do programa

- Utilize o botão do menu **B**⏻ para percorrer os programas disponíveis.
- Cada programa tem um tempo e uma temperatura predefinidos. (Consulte a tabela de programas abaixo.)

Programa	Temperatura	Intervalo de temperatura	Hora	Intervalo de tempo
Batatas fritas	200 °C	40-200 °C	20 min	1-60 min
Assado	180 °C	40-200 °C	20 min	1-60 min
Legumes	180 °C	40-200 °C	10 min	1-60 min
Reaquecer	150 °C	40-200 °C	5 min	1-60 min
Mantenha-se quente	70 °C	40-80 °C	30 min	1-300 min

NOTA

O tempo de cozedura depende de:

- a espessura do alimento
- a quantidade
- o tipo de ingredientes

Os tempos predefinidos são orientativos. Ajuste-os conforme necessário.

DICA

Consulte o folheto adicional para saber os tempos de cozedura e obter dicas adicionais.

- Depois de selecionar as suas configurações, prima o botão de iniciar/pausar **B**⏻ para começar a cozinhar.

Durante a cozedura

- Para alterar as definições, prima o botão de tempo/temperatura **B**⏻. Ouvir-se-á um sinal sonoro. Utilize o botão de diminuir **B**⏻ ou o botão de aumentar **B**⏻ para ajustar o tempo ou a temperatura. Se não for premido nenhum botão no prazo de 5 segundos, o aparelho continua automaticamente.
- Para interromper a cozedura, prima o botão «Start/Pause» (**B**⏻). Prima novamente o botão «**B**⏻» para continuar a cozedura.
- Para agitar os ingredientes:
 - Primeiro, prima o botão «Iniciar/Pausar» **B**⏻ para colocar a fritadeira sem óleo em pausa. Abra a tampa **A**⏻**A**⏻ e retire o cesto **A**⏻**A**⏻ pelas pegas **A**⏻**A**⏻.
 - Agite o cesto ou utilize um utensílio de silicone
 - Coloque o cesto de volta no aparelho e feche a parte superior da base.
- Prima «**B**⏻» para continuar a cozinhar

Após a cozedura

- Quando a cozedura terminar, ouvirá dois bipes.
- Abra a tampa utilizando o botão deslizante **A**⏻.
- Retire cuidadosamente o cesto **A**⏻ / **A**⏻ utilizando as pegas.
- Pode:
 - servir a comida diretamente do cesto
 - retirar os alimentos com utensílios de silicone
- No caso do cesto grande, também pode sacudir os alimentos para fora utilizando as pegas. **NÃO** vire o cesto mais pequeno, pois as pegas não estão ligadas ao cesto de vidro. Caso contrário, o cesto de vidro cairá.

Desativar os sinais sonoros

- Por predefinição, o aparelho emite um sinal sonoro quando os botões são premidos.
- Para desligar o som, mantenha premidos simultaneamente os botões «**B**⏻» (+) e «**B**⏻» (–) durante 2 segundos.
- Repita este passo para reativar o som.

LIMEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue sempre o cabo de alimentação da tomada quando o aparelho não estiver a ser usado ou ficar sem vigilância e antes de o limpar.
- Nunca mergulhe o aparelho na água ou nouro líquido qualquer. O aparelho não pode ser colocado na máquina de lavar louça.
- Limpar o aparelho com um pano húmido. Nunca utilize produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões ou palha de aço, que danificam o aparelho.
- Se a sujidade estiver agarrada ao cesto ou ao fundo do cesto, encha o cesto com água quente e detergente para a loiça. Deixe-o de molho durante cerca de 10 minutos.
- Permita que todas as peças sequem completamente ou seque-as com uma toalha.

ARMAZENAMENTO

Guarde o aparelho num local seco e fechado. Algumas peças podem ser encaixadas umas nas outras, facilitando o armazenamento e poupando espaço.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução possível
O visor B ⏻ não acende.	O cabo de alimentação não está ligado corretamente a uma tomada de corrente. O aparelho está desligado.	Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de corrente. Prima o botão de ligar/desligar B⏻. O ecrã B⏻ ficará ativo.
Os alimentos ficaram queimados.	Os alimentos são deixados no aparelho depois de terminar o tempo de preparação. A comida não foi agitada durante o cozimento.	Remova os alimentos imediatamente do aparelho quando terminar o tempo de preparação. Agite os alimentos retirando cuidadosamente o cesto e sacudindo-o ou utilizando um utensílio de silicone.
Os alimentos não estão estaladiços.	A comida não está distribuída uniformemente. A temperatura predefinida é demasiado baixa.	Cozinhe os alimentos de acordo com as instruções da respetiva embalagem.

AMBIENTE



Este produto é rotulado com este símbolo do conteúdo do lixo barrado, em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EU, para indicar que não deve ser eliminado juntamente com os seus restantes resíduos domésticos. Devido à presença de substâncias, misturas ou componentes nocivos, os dispositivos eletrônicos e eletrônicos que não estão sujeitos a triagem seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana. Consulte o seu departamento municipal ou serviço de eliminação de resíduos locais para realizar a devolução e a reciclagem deste produto.

Assistência

Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu!

Manual de utilizare

Friteuză cu aer cald Tristar Glass

Componente principale (vedeți imaginea A)

- Capac mare pentru coș
- Grătar mare
- Coș mare
- Support pentru coș cu protecție termică
- Carcasă exterioră
- Bază
- Unitatea principală
- Buton glisant
- Capac mic pentru coș
- Grătar mic
- Bare de protecție antiderapante
- Coșuleț
- Bază mică pentru coș + mănere
- Panou de control
- Admisie aer
- Depozitare cablu de alimentare
- Evacuare aer

Panou de control (a se vedea imaginea B)

- Buton de reducere a temperaturii/ timpului
- Afișaj
- Buton de creștere a temperaturii/ timpului
- Program prăjire
- Program de friptură
- Program pentru legume
- Program de reîncălzire
- Programul „Rămâneți la căldură”
- Buton meniu
- Buton timp/temperatură
- Buton de pornire/oprire
- Buton pornire/oprire

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Simboluri de siguranță

Símbol	Descriere
	Indicație pentru o suprafață fierbinte. Contactul poate provoca arsuri. Nu atingeți.

Măsuri de precauție pentru utilizarea în condiții de siguranță

⚠️ AVERTISMENT

- Acest aparat poate fi utilizat numai în scopuri casnice și numai în scopul pentru care a fost fabricat. În cel mai rău caz, mâncarea poate lua foc.
- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de copii cu vârsta sub 8 ani. Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă persoanele respective se află sub supraveghere sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță deplină și înțeleg pericolele la care se expun. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare al acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani. Curățarea și întreținerea aparatului nu se vor efectua de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supraveheați.
- Producătorul nu poate fi făcut responsabil pentru daunele rezultate din nerespectarea instrucțiunilor de siguranță.
- Cablul de alimentare este deteriorat trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane calificate similare pentru a evita un pericol.
- Nu mutați niciodată aparatul trăgând de cablu și asigurați-vă că cablul nu se poate încălci.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață stabilă, orizontală, rezistentă la căldură și la umezeală.
- Nu lăsați acest aparat nesupravegheat atunci când este conectat la rețeaua de alimentare.
- Acest aparat poate fi utilizat numai în scopuri casnice și numai în scopul pentru care a fost fabricat.
- Pentru a vă proteja împotriva șocurilor electrice, nu scufundați cablul, ștecherul sau aparatul în apă sau în orice alt lichid.
- Nu introduceți niciodată degetele sau alte obiecte în orificiul de evacuare a aerului. Asigurați-vă că avertizați copiii și alte persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse cu privire la acest pericol.
- Aparatul trebuie conectat la o priză prevăzută cu împământare (pentru aparatele din clasa I).
- AVERTISMENT: Dacă suprafața este crăpată, opriți aparatul pentru a evita posibilitatea electrocutarea.
- Suprafețele accesibile se pot încinge când aparatul funcționează
- Acest aparat nu a fost conceput pentru a putea fi utilizat prin intermediul unui temporizator extern sau cu un sistem de control de la distanță.
- Pentru a preveni întreruperea fluxului de aer, nu așezați nimic pe aparat și asigurați-vă că există întotdeauna 35 centimetru de spațiu liber în jurul aparatului.
- După procesul de coacere, aparatul trebuie să se răcească; acest proces de

★★★

TRISTAR

EN

User manual

DE

Benutzerhandbuch

BG

Ръководство за потребителя

CZ

Uživatelská příručka

ES

Manual del usuario

FR

Mode d'emploi

GR

Εγχειρίδιο χρήσης

HR

Korisnički priručnik

IT

Manuale d'uso

NL

Gebruikshandleiding

PL

Instrukcja obsługi

PT

Manual do utilizador

RO

Manual de utilizare

SI

Navodila za uporabnike

SK

Používateľská príručka











FSC

www.fsc.org

MIX

Paper | Supporting responsible forestry

FSC® C152087

PD-9725

PD-9726

Tristar Glass Airfryer

WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swardvenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands
service@tristar.eu

Guarantee

Acest aparat nu trebuie utilizat de copii cu vârsta sub 8 ani. Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduce ori lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă persoanele respective se află sub supraveghere sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță deplină și înțeleg pericolele la care se expun. Asigurați-vă că copiii nu se joacă cu aparatul. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare al acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani. Curățarea și întreținerea aparatului nu se vor efectua de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au vârsta de peste 8 ani și se află sub supraveghere.

Acest aparat nu a fost conceput pentru a putea fi utilizat prin intermediul unui temporizator extern sau cu un sistem de control de la distanță.

Orice utilizare a aparatului care este diferită față de cea descrisă în acest manual de utilizare este considerată utilizare necorespunzătoare și poate cauza rănire sau deteriorarea aparatului și poate anula garanția.

Specificații tehnice	
Denumirea aparatului	Fritează cu aer cald Tristar Glass
Cod produs	PD-9725
Parametri curent electric	220-240V~ 50Hz
Consum de energie în timp de utilizare	1500 W
Consumul de energie în modul oprit	≤0,3
Consumul de energie în modul Standby	Nu se aplică
Timpul necesar pentru a ajunge în modul Standby	Nu se aplică

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Înlăturați tot ambalajul.
- Scoateți orice autocolante sau etichete de pe aparat.
- Componenta pentru depozitarea cablului de alimentare **A** trebuie asamblată mai întâi prin apăsarea ei în partea din spate a bazei **A**.
- Stergeți interiorul și exteriorul aparatului cu o cârpă umedă. NU spălați baza **A** a aparatului cu apă.
- Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, orizontală și plană; nu așezați aparatul pe suprafețe nerezistente la căldură.
- Când dispozitivul este pornit pentru prima dată, va apărea un miros ușor. Acest lucru este normal, asigurați o ventilație adecvată. Acest parfum este doar temporar și va dispărea în curând.

UTILIZARE

- Conectați aparatul la o priză de perete cu împământare.
- Așezați tăvile de prăjit **A** / **A** în coșurile de sticlă **A** / **A**. Așezați coșul mic **A** în baza pentru coșul mic cu mâner **A**. NU folosiți coșul mic **A** fără bază **A**.
- Alege coșul în funcție de cantitatea de alimente:
 - Folosiți coșulețul **A** pentru porții mai mici
 - Folosiți coșul mare **A** pentru porții mai mari
- Puneți alimentele în coșul selectat.
- Așezați suportul termorezistent pentru coș **A** în baza **A**. Apoi așezați coșul în suport.
- Glisiți butonul **A** în jos și apăsați ușor pe partea superioară a unității de bază **A** pentru a o închide.
- SFAT: Folosiți capacul ecranului ca mâner pentru a deschide capacul
- Apăsăți butonul de pornire/oprire **B** și țineți-l apăsat timp de 2 secunde. Ecranul **B** se va aprinde.
- Setați manual temperatura și timpul de gătire sau alegeți unul dintre cele 5 programe.

Setare manuală

- Selectați un program folosind butonul de meniu **B**.
- Apăsăți butonul timp/temperatură **B** pentru a comuta între afișarea timpului și a temperaturii. Afișajul **B** se schimbă de fiecare dată când apăsați butonul.
- Când se afișează ora, reglați-o folosind:
 - B** pentru a reduce
 - B** pentru a crește

- Apăsăți din nou pe „ **B** ” pentru a afișa temperatura. Reglați-o folosind „ **B** ” sau „ **B** ”.
- Țineți apăsat butonul de reducere **B** sau de creștere **B** pentru a regla mai rapid timpul/temperatura.

Setări program

- Folosiți butonul de meniu **B** are pentru a derula prin programele disponibile.
- Fiecare program are o durată și o temperatură prestabilite. (Consultați tabelul cu programe de mai jos.)

Ghid rapid de gătit

Program	Temperatura	Interval de temperatură	Ora	Interval de timp
Cartofi prăjiți	200 °C	40–200 °C	20 min	1–60 min
Friptură	180 °C	40–200 °C	20 min	1–60 min
Legume	180 °C	40–200 °C	10 min	1–60 min
Reîncălzire	150 °C	40–200 °C	5 min	1–60 min
Să nu vă fie frig	70 °C	40–80 °C	30 min	1–300 min

NOTĂ

Timpul de gătire depinde de:

- grosimea alimentului
- cantitatea
- tipul ingredientelor

Timpii prestabiliți sunt orientativi. Reglați-i după cum este necesar.

SFAT

- Consultați prospectul suplimentar pentru timpii de gătire și sfaturi suplimentare.
- După ce ați selectat setările, apăsați butonul de pornire/pauză **B**, pentru a începe gătitul.

În timpul gătitului

- Pentru a modifica setările, apăsați butonul de timp/temperatură **B**. Se va auzi un semnal sonor. Folosiți butonul de reducere **B** sau butonul de creștere **B** pentru a regla timpul sau temperatura. Dacă nu se apasă niciun buton în termen de 5 secunde, aparatul își continuă funcționarea automat.
- Pentru a întrerupe gătitul, apăsați butonul „Start/Pauză” (**B**). Apăsăți din nou butonul „Start/Pauză” (**B**) pentru a continua gătitul.
- Pentru a agita ingredientele:
 - Mai întâi, apăsați butonul Start/Pauză **B** pentru a opri temporar friteuza.
 - Deschideți capacul **A** și scoateți coșul **A** folosind mânerele **A** / **A**.
 - Scutură coșul sau folosește un ustensil din silicon
 - Puneți coșul la loc în aparat și închideți partea superioară a bazei.
 - Apăsăți butonul „ **B** ” pentru a continua gătitul

După gătit

- Când gătitul se termină, veți auzi două semnale sonore.
- Deschideți capacul folosind butonul glisant **A**.
- Scoateți cu grijă coșul **A** / **A** folosind mânerele.
- Puteți:
 - a servi mâncarea direct din coș
 - scoateți mâncarea cu ustensile din silicon
 - În cazul coșului mare, puteți scutura alimentele folosind mânerele. NU răsturnați coșul mic, deoarece mânerele nu sunt fixate de coșul de sticlă. În caz contrar, coșul de sticlă va cădea.

Dezactivarea semnalelor sonore

- În mod implicit, aparatul emite un semnal sonor atunci când se apasă butoanele.
- Pentru a opri sunetul, țineți apăsată simultan butoanele „ **B** ” (+) și „ **B** ” (–) timp de 2 secunde.
- Repetăți acest pas pentru a reactiva sunetul.

CURĂȚARE ȘI ÎNȚEȚINERE

- Deconectați întotdeauna cablul de alimentare atunci când aparatul nu este utilizat, când este nesupraveheat și înainte de curățare.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în alt lichid. Aparatul nu este rezistent la mașina de spălat vase.
- Curățați aparatul cu o cârpă umedă. Nu folosiți niciodată detergenți puternici sau abrazivi, bureți de sărmă sau vată de oțel, deoarece acestea pot deteriora aparatul.
- Dacă murdăria este lipită de coș sau de fundul coșului, umpleți coșul cu apă fierbinte cu puțin lichid de spălat. Lăsați-l la înmuiat timp de aproximativ 10 minute.
- Lăsați toate componentele să se usuce complet sau uscați-le cu un prosop.

DEPOZITARE

Depozitați aparatul într-un spațiu uscat și închis. Unele piese pot fi stivuite pentru o depozitare ușoară și compactă.

DEPANARE

Problemă	Cauza posibilă	Soluția posibilă
Ecranul B nu se aprinde.	Cablul de alimentare nu este conectat corect la o priză de curent funcțională. Apăsăți butonul de pornire/oprire B . Ecranul B se va activa.	Conectați cablul de alimentare într-o priză funcțională. Apăsăți butonul de pornire/oprire B .
Mâncarea s-a ars.	Mâncarea este lăsată în aparat după terminarea timpului de gătire. Mâncarea nu a fost agitată în timpul gătirii.	Scoateți imediat alimentele din aparat după expirarea timpului de gătire. Agitați mâncarea scotând ușor coșul și scuturându-l sau folosind un ustensil din silicon.
Mâncarea nu este crocantă.	Mâncarea nu este distribuită uniform. Temperatura este setată prea scăzută.	Gătiți alimentele conform instrucțiunilor de pe ambalajul acestora.

MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Acest produs este etichetat cu acest simbol tăiat al unui coș de gunoi cu roți, în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/EU, pentru a indica faptul că nu trebuie eliminat împreună cu celelalte deșeurі menajere. Din cauza prezenței unor substanțe, amestecuri sau componente periculoase, dispozitivele electrice și electronice care nu sunt supuse unei sortări selective pot fi periculoase pentru mediu și pentru sănătatea umană. Vă rugăm să verificați la primăria locală sau la serviciul de eliminare a deșeurilor pentru returnarea și reciclarea acestui produs.

Suport

Puteți găsi toate informațiile disponibile și piesele de schimb pe www.tristar.eu!

Navodila za uporabnike

Tristar steklena friteza

Glavni deli (gl. sliko A)

1

Pokrov za veliko košaro

2

Velika rešetka za žar

3

Velika košara

4

Nosilec košare z zaščito pred vročino

5

Zunanje ohišje

6

Osnova

7

Glavna enota

8

Drсни gumb

9

Pokrovček za majhno košaro

10

Majhen rešetka za žar

11

Proti-drсни odbijači

12

Majhen koš

13

Majhna košarica z dnom in ročaji

14

Nadzorna plošča

15

dovod zraka

16

Shranjevanje napajalnega kabla

17

Izhod za zrak

Nadzorna plošča (gl. sliko B)

1

Gumb za zmanjšanje temperature/časa

2

Zaslon

3

Gumb za povečanje temperature/časa

4

Program za krompirček

5

Program za pečenje

6

Program za zelenjavo

7

Program ponovnega segrevanja

8

Program »Ostanite na toplem«

9

Gumb menija

10

Gumb za uro/temperaturo

11

Gumb starti/prekinitev

12

Vklapljenno/izklopljeno

Varnostni ukrepi

▲ OPOZORILO

- Ta naprava se lahko uporablja samo v gospodinjstvu in samo za namene, za katere je izdelana. V najslabšem primeru se lahko hrana vname.
- Te naprave ne smejo uporabljati otroci, mlajši od 8 let. To napravo lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali z navodili o varni uporabi naprave in razumejo z njo povezane nevarnosti. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Napravo in njen kabel hranite zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo opravljati otroci, razen če so starejši od 8 in pod nadzorom.
- Če ne upošteвате varnostnih navodil, proizvajalec ne nosi odgovornosti za morebitno škodo.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.
- Aparata nikoli ne premikajte tako, da povlecete za kabel. Vedno se tudi prepričajte, da kabel ni zavozlan.
- Aparat vedno postavite na stabilno, ravno-površino, ki je odporna na toploto in vlago.
- Uporabnik naprave ne sme pustiti nenadzorovane, ko je priključena na napajanje.
- Ta naprava se lahko uporablja samo v gospodinjstvu in samo za namene, za katere je izdelana.
- Da bi se zaščitili pred električnim udarom, kable, vtičnice ali aparata ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Nikoli ne vstavljajte prstov ali drugih predmetov v izhod zraka. Na to nevarnost opozorite otroke in druge osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi.
- Napravo priključite na vtičnico z ozemljenim kontaktom (za naprave razreda I).
- OPOZORILO: Če je površina razpokana, izklopite napravo, da preprečite možnost električnega udara.
- Med delovanjem naprave je lahko temperatura dostopnih površin visoka
- Aparata ne uporabljajte v povezavi z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
- Za neoviran pretok zraka, na napravo ne postavljajte ničesar, okrog naprave pa naj bo vedno 35 centimeter prostega prostora.
- Po postopku pečenja se mora naprava ohladiti; ta postopek hlajenja se samodejno aktivira, ko se časovnik ustavi. Naprave ne izključite iz vtičnice, preden je postopek hlajenja končan, ker lahko preostali vroč zrak poškoduje napravo.

OBVESTILO

- Cvrtnik na zrak ne bo deloval, če košara ni popolnoma zaprta.
- Cvrtnik brez maščobe uporablja tehnologijo ogrevanja z vročim zrakom. V cvrtnik nikoli ne vlivajte olja ali maščobe.
- Na vrh naprave ne postavljajte ničesar. To moti pretok zraka in vpliva na rezultat cvrtja na zraku.

PREDGOVOR

O tem dokumentu

Ta navodila za uporabnike vsebuje vse informacije za pravilno, varno in učinkovito uporabo aparata.

Prepričajte se, da ste v celoti prebrali in razumeli ta navodila, preden začnete aparat uporabljati.

Ta navodila za uporabnike shranite na varno mesto v bližino svojega aparata, če jih boste v prihodnje še potrebovali.

Ta priročnik je v izvirniku napisan v angleškem jeziku. Pri vseh ostalih jezikih gre za prevedene dokumente.

Splošni simboli

Simbol	Opis
	Ta izdelek je skladen z zahtevami skladnosti ustreznih evropski direktiv in regulativ
	Ta simbol se uporablja za označevanje materialov, za katero je predvideno, da bodo prišli v stik s hrano v Evropski uniji, kot to določa uredba (ES) št. 1935/2004.
	Univerzalni simbol za recikliranje, logotip ali ikona je mednarodno prepoznan simbol, uporabljen za označevanje materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Simbol za recikliranje je v javni domeni in ni zaščiten kot blagovna znamka.
	Veljavno v Franciji: Izdelek ali embalažo je mogoče reciklirati in komponente odstraniti ločeno. Sledite lokalnim predpisom.
	Veljavno v Italiji: Izdelek ali embalažo je mogoče reciklirati in komponente odstraniti ločeno. Sledite lokalnim predpisom.
	Velja na Portugalskem: Izdelek ali embalažo je mogoče reciklirati in komponente odstraniti ločeno. Sledite lokalnim predpisom.
	Velja v Španiji: Izdelek ali embalažo je mogoče reciklirati in komponente odstraniti ločeno. Sledite lokalnim predpisom.
	Logotip FSC® označuje, da je uporabljen papir iz odgovornega gozdarstva.
	Testirano s strani TÜV SÜD

OPIS APARATA

Namenska uporaba

Ta aparat je namenjen le uporabi v notranjih prostorih.

Ta aparat je namenjen ekskluzivno domači in ne komercialni uporabi.

Ta aparat je namenjen za uporabo v gospodinjstvu in za podobne načine uporabe:

- v prostorih za kuhinjske osebeje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
- na kmetijah;
- s strani gostov v hotelih, motelih in drugih okoljih z nastavitvami za prebivanje;
- v nastanitvah B&B.

Ta aparat ni namenjen uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih oseba, ki je odgovorna za varnost teh oseb, nadzoruje ali jim daje navodila glede uporabe aparata.

Tega aparata ne smejo uporabljati otroci, mlajši od 8 let. Aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali kognitivnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so ustrezno nadzorovani oz. so jim posredovana navodila o uporabi naprave na varen način ter se zavedajo morebitnih tveganj. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Aparat in priloženi kabel hranite izven dosega rok otrok, mlajših od 8 let. Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in jih nadzoruje odrasla oseba. Aparata ne uporabljajte v povezavi z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.

Kakršna koli uporaba aparata, ki ni navedena v tem uporabniškem priročniku, se šteje za napačno uporabo in lahko povzroči poškodbe ali škodo na aparatu ter razveljavi garancijo.

Tehnične specifikacije

Naziv aparata	Tristar steklena friteza
Številka izdelka	PD-9725
Napajanje	220-240V~ 50/60Hz
Poraba energije pri uporabi	1500 W
Poraba energije v načinu izklopa	≤0,3
Poraba energije v stanju pripravljenosti	ni podatka
Čas, potreben za prehod v stanje pripravljenosti	ni podatka

PRED PRVO UPORABO

- Odstranite vso embalažo.
- Z naprave odstranite vse nalepke ali oznake.
- Najprej je treba namestiti predal za shranjevanje napajalnega kabla **A** tako, da ga pritisnete v zadnji del podstavka **A**.
- Notranjost in zunanjoost aparata obrišite z vlažno krpo. Podnožja aparata **A** NE perite v vodi.
- Napravo postavite na stabilno, vodoravno in ravno površino, naprave ne postavljajte na površine, ki niso odporne na vročino.
- Ob prvem vklopu naprave se pojavi rahel vonj. To je normalno, poskrbite za ustrezno prezračevanje. Ta vonj je le začasen in bo kmalu izginil.

UPORABA

- Napravo priključite v ozemljeno vtičnico.
- Pekače **A** / **A** postavite v steklene košare **A** / **A**. Majhno košaro **A** postavite v podstavek za majhno košaro z ročaji **A**. NE uporabljajte majhne košare **A** brez podstavka **A**.
- Izberite košaro glede na količino hrane:
 - Za manjše porcije uporabite majhno košarico **A**
 - Za večje porcije uporabite velik koš **A**
- Hrano položite v izbrani koš.
- Vstavite nosilec košare z zaščito pred vročino **A** v podstavek **A**. Nato vstavite košaro v nosilec.
- Potisnite gumb **A** navzdol in nežno pritisnite na zgornji del osnovne enote **A**, da jo zaprete.
- NAMIG: Pokrov zaslona uporabite kot ročaj za odpiranje pokrova
- Pritisnite gumb za vklop/izklop **B** in ga pridržite 2 sekundi. Zaslon **B** se bo vklopil.
- Temperaturo in čas kuhanja nastavite ročno ali izberite enega od 5 programov.

Ročno nastavljanje

- Izberite program s pomočjo gumba za meni » **B** «.
- Pritisnite gumb za čas/temperaturo **B**, da preklopite med prikazom časa in temperature. Prikaz **B** se spremeni ob vsakem pritisku na gumb.
- Ko se prikaže ura, jo nastavite tako, da:
 - B** zmanjšati
 - B** za povečanje
- Ponovno pritisnite tipko » **B** «, da se prikaže temperatura. Nastavite jo s tipkama » **B** « ali » **B** «.
- Držite gumb za zmanjšanje **B** ali povečanje **B**, da hitreje nastavite čas/temperaturo.

Nastavitve programa

- Z gumbom za meni » **B** « lahko brskate med razpoložljivimi programi.
- Vsak program ima vnaprej nastavljeni čas in temperaturo. (Glej tabelo programov spodaj.)

Kratek priročnik za kuhanje

Program	Temperatura	Temperaturno območje	Čas	Časovno obdobje
krompirček	200 °C	40–200 °C	20 min	1–60 min
Pečen	180 °C	40–200 °C	20 min	1–60 min
Zelenjava	180 °C	40–200 °C	10 min	1–60 min
Ponovno segrevanje	150 °C	40–200 °C	5 min	1–60 min
Ogreete se	70 °C	40–80 °C	30 min	1–300 min

OPOMBA

Čas kuhanja je odvisen od:

- debelina hrane
- količina
- vrsta sestavin

Nastavljeni časi so zgolj okvirni. Prilagodite jih po potrebi.

NASVET

Čas kuhanja in dodatne nasvete najdete v priloženem letaku.

- Ko izberete nastavitve, pritisnite gumb za zagon/premor **B**, da začnete s kuhanjem.

Med kuhanjem

- Za spreminjanje nastavitve pritisnite gumb za čas/temperaturo **B**. Zazvonil bo zvočni signal. Za nastavev časa ali temperature uporabite gumb za zmanjšanje **B** ali gumb za povečanje **B**. Če v 5 sekundah ne pritisnete nobenega gumba, se naprava samodejno nadaljuje z delovanjem.
- Če želite kuhanje začasno prekiniti, pritisnite gumb za zagon/premor **B**. Za nadaljevanje kuhanja ponovno pritisnite **B**.
- Za zmešanje sestavin:
 - Najprej pritisnite gumb za zagon/premor **B**, da zaustavite delovanje friteze.
 - Odprite pokrov **A** / **A** in izvlecite košaro **A** / **A** za ročaji **A** / **A**.
 - Potresite košarico ali uporabite silikonsko pripravo
 - Košarico ponovno vstavite v napravo in zaprite zgornji del podstavka.
 - Pritisnite » **B** «, da nadaljujete s kuhanjem

Po kuhanju

- Ko bo kuhanje končano, boste zaslišali dva piska.
- Odprite pokrov s pomočjo drsnega gumba **A**.
- Košaro previdno odstranite **A** / **A** z ročaji.
- Lahko:
 - hrano postrežemo neposredno iz košare
 - hrano odstranite s silikonskimi pripomočki
 - Pri večjem košanici lahko hrano izpraznite tudi tako, da jo pretesete za ročaji. Manjše košarice NE prevračajte, saj ročaji niso pritrjeni na stekleno košarico. V nasprotnem primeru bo steklena košarica padla ven.

Izklop zvočnih signalov

- Naprava privzeto oddaja zvočni signal ob pritisku na gumbe.
- B** Če želite izklopiti zvok, hkrati pritisnite in 2 sekundi držite tipki za povečanje glasnosti (+) in zmanjšanje glasnosti (–) n **B** ju.
- Ponovite ta korak, da ponovno vklopite zvok.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Sklenená fritéza Tristar

Hlavné časti (pozri obrázok A)

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1 Veľké veko koša | 11 Malý rošt na grilovanie |
| 2 Veľký rošt na grilovanie | 1 Protisklizové nárazníky |
| 3 Veľký kôš | 12 Malý košík |
| 4 Držiak košíka s tepelnou ochranou | 13 Malá základňa košíka + uchá |
| 5 Vonkajší kryt | 14 Ovládací panel |
| 6 Podstavec | 15 Prívod vzduchu |
| 7 Hlavná jednotka | 16 Uloženie napájacieho kábla |
| 8 Posuvné tlačidlo | 17 Vývod vzduchu |
| 9 Veko na malý košík | |

Ovládací panel (pozri obrázok B)

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| 11 Tlačidlo na zníženie teploty/času | 23 Program opätovného ohrevu |
| 12 Displej | 24 Program „Zostaňte v teple“ |
| 13 Tlačidlo na zvýšenie teploty/času | 25 Tlačidlo Menu |
| 14 Program na hranolčeky | 26 Tlačidlo Čas/Teplota |
| 15 Program na pečenie | 27 Tlačidlo štart/pauza |
| 16 Program zelenina | 28 Tlačidlo zapnutia/vypnutia |

BEZPEČNOSŤ

Bezpečnostné symboly

Symbol	Popis
	Ukazovateľ horúceho povrchu. Kontakt môže spôsobiť popáleniny. Nedotýkajte sa.

Bezpečnostné opatrenia

⚠ VAROVANIE

- Tento spotrebič sa môže používať len v domácnosti a iba na účely, na ktoré je určený. V najhoršom prípade sa jedlo môže vznietiť.
- Tento spotrebič nesmiejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotrebič smejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhu spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Nepočúvaním bezpečnostných inštrukcií nemôže výrobca byť zodpovedný za škody
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo rovnako kvalifikované osoby, aby sa zabránilo nebezpečenstvu
- Nikdy nepremiestňujte zariadenie ťahaním za kábel a uistite sa, že kábel nie je zamotaný.
- Spotrebič vždy umiestnite na stabilný, rovný povrch odolný voči teplu a vlhkosti.
- Používateľ nesmie nechať spotrebič bez dozoru, keď je pripojený k napájaniu.
- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič nemonárajte do vody ani do žiadnej inej kvapalin
- Nikdy nekladajte prsty ani iné predmety do výstupu vzduchu. Nezabudnite na toto nebezpečenstvo upozorniť deti a iné osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami.
- Spotrebič musí byť pripojený k zásuvke s uzemneným kontaktom (pre spotrebiče triedy I).
- VAROVANIE: Ak je povrch prasknutý, spotrebič vypnite, aby ste zabránili možnosti úrazu elektrickým prúdom.
- Teplota prístupných povrchov môže byť vysoká, keď je zariadenie v prevádzke.
- Zariadenie nie je určené na ovládaniepomocou externého časovača alebosamostatného systému na diaľkovéovládanie.
- Aby ste predišli prerušeniu prúdenia vzduchu, nekladajte nič na vrch zariadenia a uistite sa, že okolo zariadenia je vždy 35 centimeter voľného miesta.
- Po skončení pečenia musí spotrebič vychladnúť, tento proces chladenia sa aktivuje automaticky po uplynutí časovača. Neodpájajte spotrebič zo zásuvky pred ukončením procesu chladenia, pretože zostávajúci horúci vzduch môže spotrebič poškodiť.

OZNÁMENIE

- Fritéza nebude fungovať, pokiaľ nebude kôš úplne zatvorený.
- Beztuková fritéza využíva technológiu teplovzdušného ohrevu. Do fritézy nikdy nelejte olej ani tuk.
- Na vrch spotrebiča nič nekladťe. To narúša prúdenie vzduchu a ovplyvňuje výsledok fritovania vzduchom.

PREDSLOV

O tomto dokumente

Tento návod na použitie obsahuje všetky informácie pre správne, bezpečné a efektívne používanie spotrebiča.

Pred použitím spotrebiča sa uistite, že ste si úplne prečítali a pochopili pokyny v tomto návode na použitie.

Tento návod na použitie vždy uschovajte na bezpečnom mieste v blízkosti spotrebiča na budúce použitie.

Tento návod je pôvodne napísaný v angličtine. Všetky ostatné jazyky vznikli preložením pôvodného návodu.

Všeobecné symboly

Symbol	Popis
	Tento výrobok spĺňa požiadavky zhody podľa platných európskych predpisov alebo smerníc.
	Tento symbol sa používa na označenie materiálov určených na styk s potravinami v Európskej únii, ako je definované v nariadení (ES) č. 1935/2004.
	Symbol univerzálnej recyklácie, logo alebo ikona je medzinárodne uznávaným symbolom, ktorý sa používa na označenie recyklovateľných materiálov. Symbol recyklácie spadá do verejnej oblasti a nie je ochrannou známkou.
	Platné pre Francúzsko: Výrobok alebo obal možno recyklovať a komponenty sa musia likvidovať oddelene. Dodržujte miestne predpisy.
	Platné pre Taliansko: Výrobok alebo obal možno recyklovať a komponenty sa musia likvidovať oddelene. Dodržujte miestne predpisy.
	Platí v Portugalsku: Výrobok alebo obal možno recyklovať a komponenty sa musia likvidovať oddelene. Dodržujte miestne predpisy.
	Platí v Španielsku: Výrobok alebo obal možno recyklovať a komponenty sa musia likvidovať oddelene. Dodržujte miestne predpisy.
	Logo FSC® označuje, že použitý papier pochádza zo zodpovedného lesníctva.
	TUV SÜD testoval

POPIS SPOTREBIČA

Určené použitie

Tento spotrebič je určený len na použitie v interiéri.

Tento spotrebič je určený výhradne na domáce, nekomerčné použitie.

Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných zariadeniach, ako sú:

- kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
- farmárske domy,
- klientmi v hoteloch, moteloch a iných prostrediach rezidenčného typu,
- prostrediach typu nocľah s raňajkami.

Tento spotrebič nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im nedala pokyny týkajúce sa používania spotrebiča.

Tento spotrebič nesmiejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotrebič smejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhu spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.

Zariadenie nie je určené na ovládaniepomocou externého časovača alebosamostatného systému na diaľkovéovládanie.

Akkoľvek iné použitie spotrebiča, ako je popísané v tomto návode na použitie, sa považuje za nesprávne použitie a môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie zariadenia a stratu záruky.

Technické špecifikácie

Názov spotrebiča	Sklenená fritéza Tristar
Číslo tovaru	PD-9725
Zdroj napätia	220-240V~ 50Hz
Spotreba energie pri používaní	1500 W
Spotreba energie v režime vypnutia	≤0,3
Spotreba energie v pohotovostnom režime	NEUPLATŇUJE SA
Čas potrebný na dosiahnutie pohotovostného režimu	NEUPLATŇUJE SA

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Odstráňte všetok baliaci materiál.
- Odstráňte zo spotrebiča všetky nálepky alebo štítky.
- Najskôr je potrebné namontovať úložný priestor na napájací kábel **A**ⓘ tak, že ho zatlačíte do zadnej časti podstavca **A**ⓘ.
- Vnútro aj vonkajšok spotrebiča utrite vlhkou handričkou. Základňu spotrebiča **A**ⓘ NEMYJTE vo vode.
- Umiestnite zariadenie na stabilnú, vodorovnú a rovnú plochu, neumiestňujte zariadenie na nepretrvávajúce povrchy.
- Po prvom zapnutí zariadenia sa objaví mierny zápach. Je to normálne, zabezpečte dostatočné vetranie. Táto vôňa je len dočasná a čoskoro zmizne.

POUŽÍVANIE

- Pripojte spotrebič do uzemenej zásuvky.
- Vložte plechy na vyprážanie **A**ⓘ / **A**ⓘ2 do sklenených košíkov **A**ⓘ3 / **A**ⓘ2. Vložte malý košík **A**ⓘ2 do podstavca malého košíka s uchami **A**ⓘ. NEPOUŽÍVAJTE malý košík **A**ⓘ2 bez podstavca **A**ⓘ.
- Vyberte si košík podľa množstva potravín:
 - Na menšie porcie použite malý košík **A**ⓘ2
 - Na väčšie porcie použite veľký košík **A**ⓘ
- Vložte potraviny do zvoleného košíka.
- Vložte držiak košíka s tepelnou ochranou **A**ⓘ4 do základne **A**ⓘ. Potom vložte košík do držiaka.
- Posuňte tlačidlo **A**ⓘ nadol a jemne zatlačte na hornú časť základnej jednotky **A**ⓘ, aby sa uzavrela.
- TIP: Kryt displeja použite ako rukoväť na otvorenie veka
- Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia **B**ⓘ a podržte ho stlačené 2 sekundy. Rozsvieti sa displej **B**ⓘ.
- Nastavte teplotu a čas varenia ručne alebo vyberte jeden z 5 programov.

Ručné nastavenie

- Vyberte program pomocou tlačidla ponuky . **B**ⓘ*.
- Stlačením tlačidla času/teploty **B**ⓘ prepínate medzi zobrazením času a teploty. Zobrazenie **B**ⓘ sa mení pri každom stlačení tlačidla.
- Keď sa zobrazí čas, nastavte ho takto:
 - B**ⓘ znížiť
 - B**ⓘ zvýšiť
- Znovu stlačte tlačidlo . **B**ⓘ*, aby sa zobrazila teplota. Nastavte ju pomocou tlačidiel . **B**ⓘ* alebo . **B**ⓘ*.
- Podržte tlačidlo na zníženie **B**ⓘ alebo zvýšenie **B**ⓘ, aby ste mohli rýchlejšie nastaviť čas alebo teplotu.

Nastavenie programu

- Pomocou tlačidla menu **B**ⓘ môžete prechádzať medzi dostupnými programami.
- Každý program má vopred nastavený čas a teplotu. (Pozrite si tabuľku programov nižšie.)

Stručný návod na varenie

Program	Teplota	Rozsah teplôt	Čas	Časové obdobie
Hranolky	200 °C	40–200 °C	20 minút	1–60 minút
				
Pečenie	180 °C	40–200 °C	20 minút	1–60 minút
				
Zelenina	180 °C	40–200 °C	10 minút	1–60 minút
				
Zahrejte	150 °C	40–200 °C	5 minút	1–60 minút
				
Zahrejte sa	70 °C	40–80 °C	30 minút	1–300 minút
				

POZNÁMKA

Doba varenia závisí od:

- hrúbka jedla
- množstvo
- druh surovín

Uvedené časy sú orientačné. Prispôsobte ich podľa potreby.

TIP

Doba prípravy a ďalšie typy nájdete v priloženom letáku.

- Po výbere nastavení stlačte tlačidlo štart/pozastaviť **B**ⓘ, aby ste začali s varením.

Počas varenia

- Na zmenu nastavení stlačte tlačidlo času/teploty **B**ⓘ. Ozve sa pípnutie. Pomocou tlačidla na zníženie **B**ⓘ alebo zvýšenie **B**ⓘ nastavte čas alebo teplotu. Ak do 5 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, spotrebič automaticky pokračuje v prevádzke.
- Ak chcete varenie pozastaviť, stlačte tlačidlo štart/pozastaviť **B**ⓘ. Stlačením tlačidla **B**ⓘ môžete varenie opäť pokračovať.
- Postup prípravy:
 - Najskôr stlačte tlačidlo štart/pauza **B**ⓘ, aby ste fritézu pozastavili. Otvorte veko **A**ⓘ**A**ⓘ a vyberte košík **A**ⓘ**A**ⓘ2 pomocou rukoväti **A**ⓘ**A**ⓘ.
 - Potraсте košíkom alebo použite silikónovú kuchynskú pomôcku
 - Vložte košík späť do zariadenia a zatvorte hornú časť základne.
 - Stlačte tlačidlo . **B**ⓘ* (Pokračovať vo varení)

Po uvarení

- Keď sa varenie dokončí, ozvú sa dva pípnutia.
- Otvorte veko pomocou posuvného tlačidla **A**ⓘ.
- Košík opatrne vyberte pomocou rukoväti **A**ⓘ3 / **A**ⓘ2.
- Môžete:
 - podávať jedlo priamo z košíka
 - vyberaťte jedlo silikónovými príbormi
- V prípade veľkého koša môžete potraviny vytriasť aj pomocou rukoväti. Menší kôš NEOBRACAJTE, pretože rukoväťe nie sú spojené so skleneným košom. V opačnom prípade by sklenený kôš vypadol.

Vypnutie zvukových signálov

- V predvolenom nastavení zariadenie pri stlačení tlačidiel vydáva zvukový signál.
- Ak chcete vypnúť zvuk, stlačte a podržte súčasne tlačidlá . **B**ⓘ* (+) a . **B**ⓘ* (–) po dobu 2 sekúnd.
- Tento krok zopakujte, ak chcete zvuk opäť zapnúť.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Vždy odpojte napájací kábel, keď sa spotrebič nepoužíva alebo je bez dozoru a pred čistením.
- Spotrebič nikdy nemonárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny. Zariadenie nie je vhodné do umývačky riadu.
- Spotrebič čistíte vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte drsné a abrazívne čistiace prostriedky, drhúce podložky alebo oceľovú vlnu, ktoré zariadenie poškodzujú.
- Ak sa na kôš alebo jeho dno prilepili nečistoty, naplňte kôš horúcou vodou s trochu prostriedkom na umývanie riadu. Nechajte ho namočený asi 10 minút.

- Nechajte všetky časti úplne vyschnúť alebo ich vysušte utierkou.

SKLADOVANIE

Prístroj skladujte na suchom a uzavretom mieste. Niektoré časti sa dajú zasunúť do seba, čo umožňuje jednoduché a kompaktné skladovanie.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Displej B ⓘ sa nerozsvieti.	Napájací kábel nie je správne zapojený k funkčnej elektrickej zásuvky. Spotrebič je vypnutý.	Zapojte napájací kábel do funkčnej elektrickej zásuvky. Stlačte vypínač B ⓘ. Aktivuje sa displej B ⓘ.
Jedlo sa spálilo.	Jedlo zostalo v spotrebiči po uplynutí času prípravy jedla. Jedlo sa počas varenia netriaslo.	Po uplynutí času prípravy jedla okamžite vyberte jedlo zo spotrebiča. Potraсте jedlom tak, že jemne vytiahnete košík a potrasiete ním, alebo použite silikónovú kuchynskú pomôcku.
Jedlo nie je chrumkavé.	Potraviny nie sú rovnomerne rozložené. Je nastavená príliš nízka teplota.	Jedlo pripravujte podľa pokynov na obale jedla.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Tento výrobok je označený týmto symbolom preškrtnutého koša na odpady v súlade s európskou smernicou 2012/19/EU, ktorý upozorňuje, že výrobok sa nesmie likvidovať spolu s iným odpadom z domácnosti. Elektrické a elektronické zariadenia, ktoré nepodliehajú selektívnemu triedeniu, sú z dôvodu prítomnosti nebezpečných látok, zmesí alebo zložiek potenciálne nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie. Informácie o vrátení a recyklácii tohto výrobku získate na miestnom mestskom/obecnom úrade alebo u služby na likvidáciu odpadu.

Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.tristar.eu!